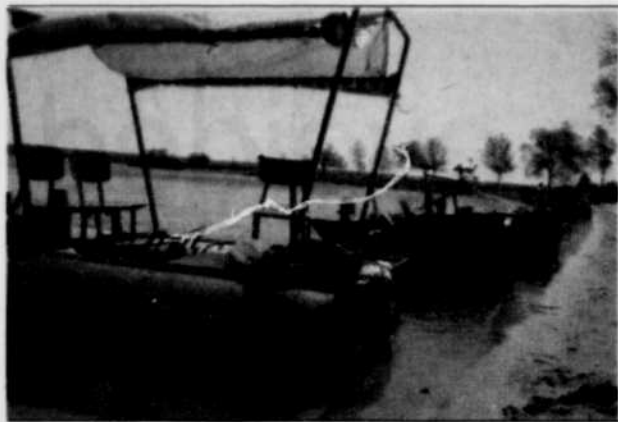




The Voice of the Pontiac for 125 years

Row, row, row your boat | page 3

THE EQUITY

125th Year, Issue No. 23

Wednesday, June 4, 2008

88 cents

Portage stone school approved for local purchase

CHRISTINA GRAY
Equity Reporter

AYLMER • The Western Québec School Board met Tuesday, May 27, to decide the fate of the St. Jacques stone school in Portage du Fort.

The result was one that pleased many people in the Pontiac.

The school board voted in favour of selling the stone school to the Local Development Centre (CLD) for \$30,000 plus legal fees. This was exactly what one concerned citizen, who came to the meeting specifically to support this issue, had hoped for.

"I'm very happy about the result and I think the school board has done the right thing," said Noel Gates of Aylmer.

The school board originally inherited the stone school from the Catholic school board.

"It just sat there until recently when we decided we will not and cannot use it," said Bob Young, a Western Québec School Board commissioner.

The school board then listed the building for sale and negotiated with the municipality of Portage-du-Fort, a

private seller and the CLD before deciding that the CLD's bid would be approved.

"There was a huge amount of discussion," said Young. He would have preferred to see all the municipalities come together to purchase it as a group, he said. But he did say that the commissioners were content with the outcome.

Now that the CLD's bid has been approved, Benedikt Kuhn, cultural development officer with the CLD can start the next step in the process.

He's meeting with the municipality of Portage this week to get the ball rolling.

It was a joint project between the CLD and the municipality, said Kuhn, and the money will be given as a sort of loan or mortgage to the municipality.

They will then be able to charge rent which will help to repay the money.

"The most important thing is that the building is going to stay in the community," he said.

Please see ARTS on page two



St. Jacques stone school in Portage-du-Fort will stay within the community. The Local Development Centre's bid for the school was accepted by the Western Québec School Board on May 27. The Pontiac Artists' Association stands to gain the most as the primary users of the building at this time.

Rodeo prepared for return

WILBUR MCLEAN

Equity Editor
MANSFIELD • The rodeo is prepared to ride through Pontiac once more.

For the third consecutive year, Wild Time Production will be the feature but organizers say plenty of changes are in store.

For the first time, the rodeo will be operated by community volunteers.

The location has changed to the arena in Fort Coulonge, new events are planned and, perhaps most importantly to interested community members, the price has changed.

"We lowered the price of a weekend pass from \$60 to \$40," said René Ladouceur, one of the organizers.

"We're non-profit now. We're hoping it'll be more affordable and attract more people."

Other changes for this year include Ribfest, a BMX bike show, grass drag snowmobile races and the Shawville 4-H club holding a steer show.

"We've still got lots of work to do in the next two-and-a-half weeks but it's coming together," said Ladouceur.

Organizers are also planning a greater number of children's activities, including inflatable bouncing structures and a climbing wall.

"We're having lots of stuff for kids and for adults."

The rodeo is scheduled for the

weekend of June 27-29.

Details of the rodeo were unveiled at a recent press conference held at the Marchand covered bridge in Mansfield, where local representatives and a member from Wild Time Production were in attendance.

The fact the rodeo was saved at all is a testament to community spirit.

Draveurs des Chutes held the rodeo the past two years as a private enterprise in conjunction with Wild Time.

However, the owners declared bankruptcy last year putting the rodeo in jeopardy and, for a number of weeks, its return looked unlikely.

A group of local volunteers banded together and committed to organizing the event, with the help of both the municipalities of Fort Coulonge and Mansfield.

Now with lower prices and more events all weekend long, it appears the changes may be for the better.

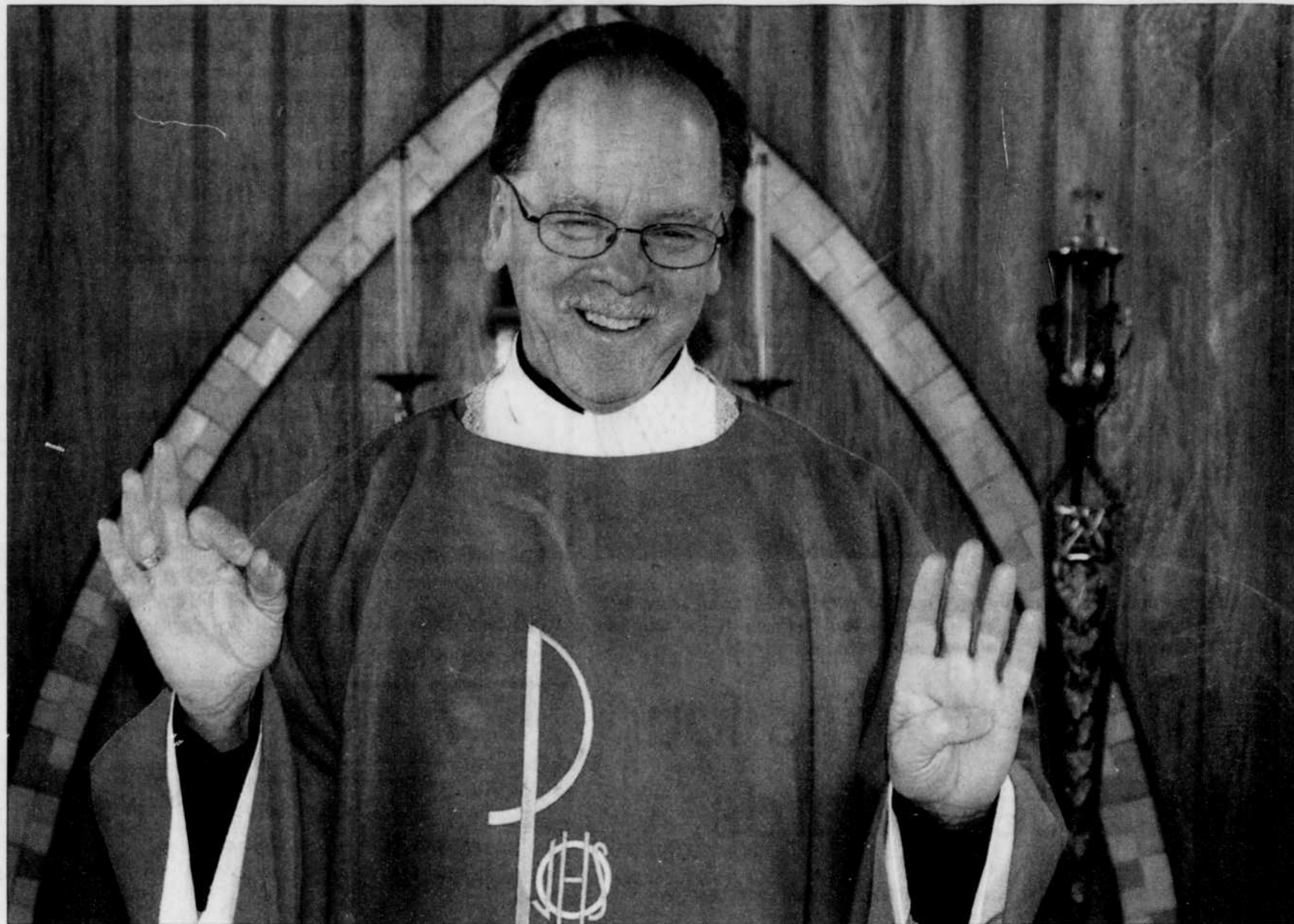
"We're all getting excited and ready for it," said Ladouceur.

"Around here we need tourism and we're in a good region for it."

In year one, an estimated 7,000 people attended the rodeo, according to organizers that year.

Last year's attendance was about the same despite rain during the weekend.

How many years is that?



Father Basil Tanguay of the Roman Catholic Parishes of Central Pontiac celebrated 40 years as an ordained priest last weekend.

Pontiac priest celebrates 40 years

WILBUR MCLEAN

Equity Editor
PORTAGE DU FORT • Forty years later and Father Basil Tanguay is right back where he started.

The pastor of the Roman Catholic Parishes of Central Pontiac celebrated his 40th year on the altar Sunday with mass held at St. James the Greater church in Portage du Fort.

Each pew was filled and while the mass was largely typical, it concluded with a lengthy standing ovation for Fr.

Tanguay, who stood, smiling to those in attendance.

"I was a little afraid that if another priest preached, he'd make it sound like I had passed away," joked Fr. Tanguay before his homily.

Fr. Tanguay spoke about the "doubts, regrets, questions and fears" related to his reflection of the past 40 years.

"A very wise person once said we live our lives forward but we understand it backwards."

Following mass, each individual

parishioner congratulated Fr. Tanguay as he or she left the church while he accepted praise and chatted casually.

Ordained in Pontiac on June 1, 1968, Fr. Tanguay's travels took him to a few places before he returned to the area where he started.

In honour of his 40th year, a meal was held at Auberge Mont Blanc in Portage du Fort following afternoon mass.

According to an event organizer, 227 people were in attendance.

"We sat down and talked with (Fr.

Tanguay) about a year ago and he filled us in on a few details," said Betty Maloney.

"I got a lot of the other parishioners involved, sent out invitations to Fr. Tanguay's relatives and then other people too."

The other parishes of the Roman Catholic Parishes of Central Pontiac are Immaculate Conception in Bryson, St. Anne's on Calumet Island, St. Elizabeth of Hungary in Vinton and St. John the Evangelist in Campbell's Bay.



Alain Bélanger, Guillaume Carle, Richard Romain, Shawn Sullivan, Mario Perrault and Michel Beaudoin (not pictured) held a press conference Thursday at Bryson House in Mansfield. They announced a new tourism venture they hope will bring Europeans to the Pontiac to learn about the area's First Nations.

New venture hopes to create jobs in the Pontiac

CHRISTINA GRAY

Equity Reporter
PONTIAC • National Grand Chief of the Confederation of Aboriginal People, Guillaume Carle held a press conference Thursday to announce some new projects that he says will create jobs in the Pontiac.

Carle held the press conference at Bryson House in Mansfield and spoke of a new tourism opportunity he hopes will bring Europeans to the Pontiac.

In conjunction with Shawn and Edward Sullivan, of Pontiac Lodge, four sites are being built on land around the lodge. Each of the sites will represent one of four different nations and each will offer a different practice. For example, a tourist could choose to go to the site that teaches trapping. Or to learn about the Algonquin Nation, a tourist could go to that one.

At each of the sites, there will be a tepee that sleeps up to 10, said Carle. And each

site will only be accessible by horse or canoe.

The plan is already well on its way, said Carle. The tepees are being built and tourists are ready to come, he said.

"Having them come is not the problem," he said. "It's us being ready." But, they are very close, he said.

"We're talking in a few weeks."

The plan is welcome news to Mansfield Mayor Richard Romain.

"As mayor of the municipality, I will always support economic development," he said. "And it's not only Mansfield, but the Pontiac," he said.

He hopes that more tourism in that part of the Pontiac would mean more tourism in the rest of the Pontiac.

Carle said jobs will be created through the development of the four sites and he hopes to create even more jobs by starting a forest cleanup initiative in the area.

Plane crash kills two in Pontiac's outer reaches

WILBUR MCLEAN

Equity Editor
PONTIAC • Two Ontario residents have been found dead after a seaplane crash that took place in northwestern Pontiac last week.

The bodies of the two victims were found near Paul Joncas Lake in ZEC Dumoine, a part of La Verendrye Park,

near Pontiac's border with Abitibi-Temiscaming.

According to Québec police, the crash occurred sometime between Saturday, May 24 and Monday, May 26 when the victims did not appear for work.

Dead are Ken and Mary Watson of Deep River, Ont.

Sûreté du Québec spokesperson,

Mélanie Larouche said a brief criminal investigation found no wrongdoing and the crash is now being treated as an accident.

An investigation into how the crash occurred is ongoing. Autopsies on the bodies of the deceased are pending.

The seaplane, found upside down on the lake, had yet to be recovered as of

late last week.

The bodies and plane were discovered Tuesday by the Canadian Forces Base Trenton Joint Rescue Co-ordination Centre.

According to police, the couple were on a fishing excursion.

The park encompasses 4,000 lakes and 4,860 square miles.

RE/MAX DIRECT INC. Courtier immobilier agréé Franchise indépendante et autonome

181, rue Principale, Aylmer, Québec 819-684-9054 E-mail: tlafleur@magma.ca 320 Main Street, Shawville, Québec 819-647-6996

Carlen Lafleurs
759-0699
James 719-4729
Tereose 274-9357
Agents immobiliers affiliés

Otter Lake: New Listing. Cozy 3 bedroom cottage on 2+ acre lot in a quiet bay on Otter Lake. Excellent family cottage. \$175,000.

Farm Lake: Excellent bargain!! 2 bedroom cottage with screened in porch on quiet lake only minutes from the village. \$155,000.

Otter Lake: Ideal family cottage with gentle slope to the water. 3 bdrms and large veranda. Shed could be converted to a bunk house. 1 1/2 acre lot. \$185,000.

Clarendon: Ideal for outdoor enthusiasts. 78.6 acres with maple syrup operation. 2 cottages, large barn, trails throughout. Enjoy the outdoors. Great hunting. \$125,000.

Norway Bay: Large family cottage only a short walk from the wharf and beach. 5 bedrooms with large screened porch, double lot with shed. Only \$85,000.

Johnson Lake: Revised price. Cozy 4 season cottage, 2 bedrooms, walk-out basement. Large double garage on 1/2 acre lot. Enjoy boating, swimming, fishing. \$239,900.

Changes to professional education avoided

CHRISTINA GRAY

Equity Reporter

PONTIAC • Proposed changes to the professional education centres in the Pontiac have been abandoned, according to the director-general of the

Commission Scolaire des Hauts-Bois de l'Outaouais, Mariène Thonnard.

"We understand that the community is not in favour of that move," said Thonnard.

The move would have

seen the Pontiac governing board of the professional education centre merge with the Maniwaki board.

But, after a working session last Tuesday and some input from the MRC, they decided not to go ahead

with the project, said Thonnard.

The merge would have been for administrative purposes, said Thonnard. It would have meant only one budget would exist between the two boards.

In the end though, they decided to go with the status quo and leave everything as it is, she said.

Mayor of Fort Coulonge, Raymond Durocher, was one of the mayors against the potential merger.

"There's an advantage for them for cost, but it's not an advantage for us," he said.

The Pontiac would no longer have had a say in what the Pontiac needed, he said, even though they would still have had representation on the board.

According to Durocher, the issue will go in front of the school board on June 25.

"I think the school board understands our position and we understand theirs,"

he said. But according to Thonnard, the issue has already been cleared up.

The CSHBO encompasses adult education centres as well as French language schools in the Pontiac.



THE EQUITY, represented by publisher Heather Dickson, second from left, and shop manager Ann Taylor, far right, won four awards at the Quebec Community Newspaper Awards held recently in Montreal.

THE EQUITY wins four newspaper awards

PONTIAC • THE EQUITY was honoured at the annual Quebec Community Newspaper Awards recently, winning four honours.

THE EQUITY's sports coverage won third place in the Best Sports Page category with the judge noting it for a "Good variety of sports and includes an opinion piece".

THE EQUITY editor Wilbur McLean won second place in the Best Business Story category for his coverage of the job and salary cuts at the Smurfit-Stone mill in Portage du Fort.

The judge wrote, "McLean takes a potentially dry story and puts a human face to mill (cutbacks)".

Former THE EQUITY reporter, Amanda Dupuis won first place in the Best Community Health Story category for her two-part feature "Battle of the Bulge", an examination of Pontiac's obesity problem.

The judge wrote that the piece, "draws the reader in, lays out the problem clearly, and looks towards down-to-earth solutions".

Dupuis also won third

place in the Best News Story category for her coverage of the police standoff in Shawville last July.

Dupuis was commended by the judge for being, "able to talk to the family, friends and the police and get more than just facts...".

The awards were presented in a ceremony on a cruise ship in Montreal on Friday, May 23.

The Quebec Community Newspaper Association unites the English language and bilingual newspapers across the province.

Several thefts strike Pontiac

PONTIAC • Cottage possessions, vehicles, bicycles and computer equipment have all been stolen in Pontiac over the last week.

On Allumette Island, there has been reports of several cottages broken into and robbed.

In some cases, the thefts occurred during the winter months and the cottage owners only discovered the missing items upon opening their cottage for the season.

In Shawville, a blue 2003 Ford F-150 truck was stolen the night of May 25. The license plate number is Quebec 588 SZQ.

In the Fort Coulonge and Mansfield areas, several bicycles have been reported

stolen over the last few days. The Pontiac detachment of the Sûreté du Québec reminds citizens to be careful and lock up their bikes when not in use.

Computer equipment and money was stolen from the adult education centre in Fort Coulonge. According to police, the investigation is ongoing.

Finally, a quantity of aluminum was stolen from outside a local business.

The stolen metal was placed in a pickup truck before the suspects escaped in an unknown direction.

Police said there have been other recent reports of stolen metal and remind residents and businesses to

take care in storing metals.

Anybody with information about any crime in Pontiac is encouraged to call the Sûreté du Québec headquarters in Campbell's Bay at 819-648-2141.

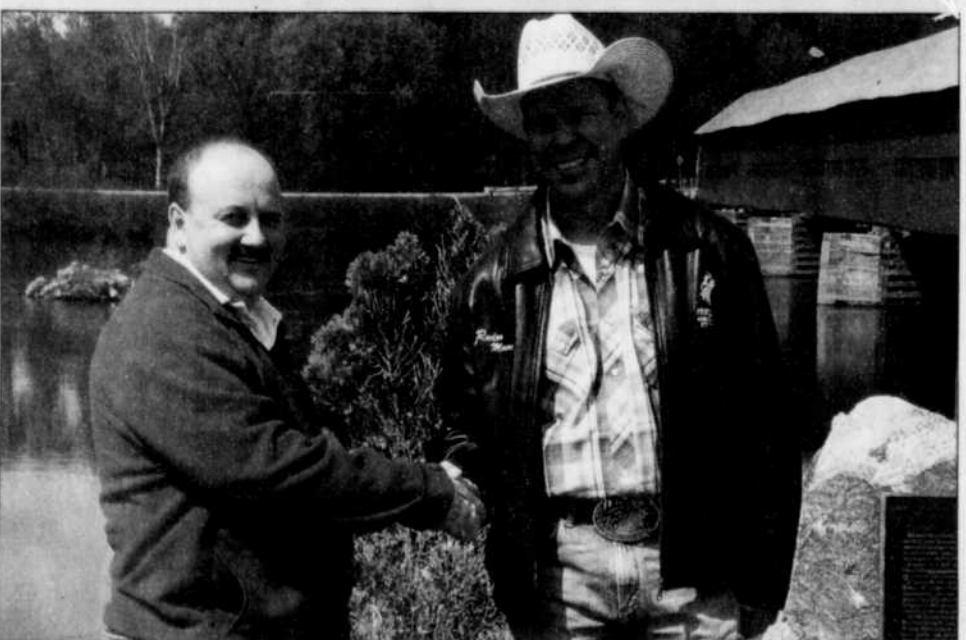
Fires in Fort Coulonge/Mansfield
A pair of fires occurred in the Fort Coulonge/Mansfield areas last week.

On Tuesday, May 27 there was a fire at a residence in Fort Coulonge.

A vehicle also caught fire in the parking lot of a local business. According to police, a mechanical problem with the vehicle caused the fire.

There were no injuries in either instance.

Let's shake on it



A representative from the local rodeo planning committee (left) and a representative from Wild Time Production shake on the deal to bring the rodeo back to Pontiac later this month.

BURKE'S SHEETMETAL 2007 INC.

Ottawa's biggest buyer of coloured steel

We guarantee competitive prices on coloured steel and the fabrication of galvanized roofs and siding, including agricultural steel, J trim, valleys and wall flashing.

For more info or to request a quote call Tim or Joel at 613-224-3501, we are located at 34 Cleopatra Dr., Nepean, Ontario.

Working for the Pontiac



List your home, cottage, business or building lot today.

Call

Laurena Matechuk

Agent immobilier affilié

ROYAL LEPAGE

819-458-1989

VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

Immamatechuk@hotmail.com

Stephanie Cluff and Shirley Cluff Leach cordially invite you to celebrate a 60th Birthday for Deli Cluff Saturday, June 7, 2008 at 2 p.m. Masonic Lodge Hall Main St., Shawville

Byron and Brenda Barr



Happy 35th Wedding Anniversary Mom and Dad!

Your love for each other is an inspiration to each of us.

With love from Karen (Barr), Christian, Emma, Gabrielle Vaillancourt, Darron, Teri (Smart), Meredith, Morgan Barr, and Kevin, Jen (McBane), and Mackenzie Barr.

NOW IN-STOCK



Disponible en français et anglais Available in French and English Only \$20.95

Pontiac Printshop Ltd.

"Home of THE EQUITY"

133 Centre St., Shawville, Quebec

819-647-2204

ALL SUMMER

Coulonge Falls
www.chutescoulonge.qc.ca

Bryson House
www.mrcpontiac.qc.ca/maisonbryson

Bike the PPJ Cyclopark
www.cycloparkppj.org

CALENDAR OF EVENTS

Opening June 4 Bryson House (Mansfield)
June 7 Annual Community Garage Sale
Clarence Bretzlaff Building (Ladysmith)
June 7-8 2008 Pontiac Artists' Studio Tour
June 13 to 15 Fishing Derby, Mill Dam Park (Shawville)
June 14-15 2008 Pontiac Artists' Studio Tour
June 14-15 Village en fête I (Fort-Coulonge)
June 21 Bikes in the Bay (Campbell's Bay)
June 21 National Native Day (Fort-Coulonge)
June 24 Saint-Jean-Baptiste Day, Le Patro (Mansfield)
June 27 to 29 Pontiac Rodeo and Rib Fest (Fort-Coulonge)
June 28 ATV Poker Run, Firehall (Chichester)

To list an event in future calendars, email the information to dbelec.cld@mrcpontiac.qc.ca or call 819 648-5689 Ext. 213.

This June, experience the **Pontiac**

Serta DARE to COMPARE

HURRY IN TODAY FOR THESE GREAT SAVINGS!

Annexes Plots/Firm \$899 Queen Set \$1299	Annexes Plots/Firm \$999 Queen Set \$1399
Heppburn Firm \$1199 Queen Set \$1599	Heppburn Eurotop \$1399 Queen Set \$1799
Pocket Cool Shiro \$1299 Queen Set \$1699	Shire Euro Top \$1799 Queen Set \$2199

1197 PEMBROKE ST. E., Pembroke, ON
732-4090

JIM'S HOME FURNITURE

To Downtown Pembroke To Quebec
Old Highway 17 East Drive-in Road

Boulevard

Cadillac Chevrolet

2005 Chev Equinox AWD LT model Only 27,500 kms \$18,995 or \$158 bi-weekly	2003 Olds Alero 3.4 L, one owner Only 28,276 kms \$10,995 or \$106 bi-weekly	2005 Pontiac Wave 4 dr., auto, great gas mileage Only 50,517 kms \$9,995 or \$83 bi-weekly	2004 Cadillac CTS V6, sport package Grey, loaded Only 76,804 kms \$17,995 or \$173 bi-weekly	2007 Chev Impala LS V6, 4 dr., blue Power group, spoiler Only 18,002 kms \$17,995 or \$134 bi-weekly
--	---	---	--	--

Special of the Month

2007 Chev Trail Blazer 4x4

Loaded, power group, 4.2 litre

Tow package, 50,389 kms.

Only **\$19,995 or \$149 bi-weekly**

We have several of these with different mileage and prices. Please call for details. They are going fast ...

15 AVAILABLE

Boulevard

950 St. Joseph, Gatineau, QC J8Z 1S9

Toll Free **1-800-952-1726**

Direct **819-777-2731**

2005 Silverado Ext 4x4 One owner Only 54,416 kms \$23,995 or \$200 bi-weekly	2008 GMC Acadia Rare 8 passenger AWD, V6 Only 21,500 kms \$34,995 or \$260 bi-weekly	2007 Chev Cobalt LT Loaded, pwr group 4 dr., auto Only 22,100 kms \$13,995 or \$104 bi-weekly	2007 Chev Uplander 7 passenger, V6 Maroon Only 37,018 kms \$16,995 or \$126 bi-weekly	2007 Chev Silverado Crew cab, 4 dr. V8 5.3 L, loaded Only 21,700 kms \$29,995 or \$223 bi-weekly	2007 Pontiac Grand Prix Loaded, spoiler Alum. wheels Only 29,125 kms \$15,995 or \$119 bi-weekly	2005 Chev Equinox AWD, loaded sunroof Only 46,800 kms \$18,995 or \$158 bi-weekly
---	---	---	---	--	--	---

Hathway pitches gem for Flyers

WILBUR MCLEAN

Equity Editor
QUYON • Pitcher Drew Hathway struck out 14 batters and gave up only two hits in leading the Quyon Flyers to a 5-2 win over perennial contender the Stittsville 56ers on Tuesday, May 27.

Hathway's effort was strengthened by a first inning, two-run blast by Joe McCleary and a two-run home run by Ben Younge.

"He was amazing out there. One through nine Stittsville has the best hitters in the league," said McCleary after the game.

"You can see why (his former team) Waterdown doesn't want to give him up."

Hathway recently moved to Fort Coulonge from the Toronto area, though he is

still committed to playing tournaments with his former team.

McCleary continued his hot-hitting of the early part of the season, which began when he hit two home runs in the team's opener, a feat he attributed to his macaroni supper before the game, as has now become his custom.

"I ate my macaroni today, with extra sauce," said McCleary after his third home run of the season.

The only problems encountered by Hathway were in the fourth inning when he gave up an infield single smacked off his leg, which was followed by a double and RBI, wild pitch and ground out to score Stittsville's only two runs.

Hathway was perfect otherwise except for one walk conceded and continuously baffled the Stittsville hitters.

"We stranded a couple of runners but other than that, it's hard to find fault with a game like this," said McCleary.

Team Easton scored the game's lone run in the third inning from an infield single followed by a double off the fence.

Weekend games washed out
The Flyers were scheduled to play two games Saturday as part of a league showcase in Metcalfe, however the entire showcase was postponed because of rain.

Last night, the Flyers were scheduled to host league newcomers, the Greely Eagles, in Quyon.

The Eagles have struggled in their inaugural season in the Greater Ottawa Fastball League with a 1-4-1 record so far.

Next up for the Flyers is a doubleheader Wednesday in Manotick.

The team's next home game is June 17.

Flyers shutout by Easton
The day after beating Stittsville, Quyon was unable to carry the momentum in a 1-0 defeat to five-time defending playoff champion, Ottawa Team Easton.

Matt Greer pitched excellently for the Flyers, but was ultimately hit with the loss.

He pitched six innings before being replaced by Joran Graham, who threw one.



Quyon Flyers leftfielder Jordan Kearns takes a hack at the plate late in the Flyers' game against the Stittsville 56ers on Tuesday, May 27.

OVERTIME | LUKE MURPHY

The way of God in sports



Every week when I write my column, there are two topics I never touch: politics and religion. These two subjects are touchy, they create a lot of controversy, and there is no right or wrong answer. Everyone has his/her own opinions, and I don't feel it's my right to talk about it. What people do with their own time is their own business.

But a few months ago, I saw a report on Ottawa Senator forward Mike Fisher, and his close relationship with God. Fisher is a very religious individual, who looks to the Lord as a way of life. He's a practicing Christian, who's decided to follow God's word, and live a life of religious virtue.

I admire him for this. Rarely in today's society do

you see a professional athlete who trusts in God, and openly practices Christianity (outside of the playing field). The fact that Fisher is a religious guy, who doesn't flaunt or try to influence others, is a refreshing occurrence in a somewhat tainted sports world.

Not wanting to turn this into a religious debate, I've grown disgusted by some of the actions of today's athletes. I think that football players get to me the most. As a huge fan of the NFL, this is one part of the game that really bothers me.

Every game, we see a group of players huddled in a circle, holding hands, down on their knees with their heads bowed. It's not the fact that they're praying that bothers me. I'm a practicing Christian. I go to church every second Sunday (I work every other weekend), I pray, and I believe in Jesus Christ. So I

have no problem with players praying at games, but I do have a problem with the way they go about doing it.

The fact that these players pray in the end zone, in front of the sold out crowd and television viewers, shows me that this is all a big show. These players want people to think they're religious, God-abiding people who live by the word of the Lord. Maybe so we don't notice when they leave the stadium and participate in behaviour such as drinking and driving, spousal abuse, drug addiction, murder, etc.

When I played hockey, I prayed before every game but I did it in the dressing room, in my own stall, where no one took notice. So why can't football players say their prayers in their dressing room, either before or after the game?

Because it's a big show for the fans.

If it hadn't been for the report on Mike Fisher,

would anyone have known the man was religious? I doubt it.

Fisher realizes that his relationship with God is a personal experience, and not one that's meant to be shared with the entire world. It's not a show. It's not a "some-of-the-time" thing, or a way to act when you want to look good in front of an audience.

I'm happy that a role model, a professional athlete like Mike Fisher, is living the good life — following the path of the Lord. It may show children, the youth who look up to players like Fisher, that there's nothing wrong with being religious, and it's not uncool to go to church. We need more athletes like that.

That's my two cents. What do you think?

Murphy is a former professional hockey player who now resides in Shawville. Contact him at news@theequity.ca



Pontiac High School welding students Ben Duquette, Ryan Tracy, Matthew Hickey and Adam Orr on their water vessel, Waves of Thunder, which was the most successful of the boats built by the welding students this year.

Waves of Thunder takes welding class by storm

WILBUR MCLEAN

Equity Editor
NORWAY BAY • The question beforehand was simple: Who's boat is the best?

Students in Pontiac High School's welding program recently completed their final projects and raced their entries on the beach at Norway Bay.

By the end of the day last Thursday and after many mechanical mishaps, near-misses and one capsizing, only one boat still fulfilled the requirement of being self-propelling, "Waves of Thunder".

Complete with a stylish canopy, builders Adam Orr, Matthew Hickey, Ryan Tracy and Ben Duquette were more than happy to demonstrate the smooth style of their creation.

"We wanted to have speed

and durability," said Hickey. The students said they all had a hand in the design, noting the canopy was added, "Just for looks".

They said they encountered some problems with their boat during a test drive when they realized the weight was not equal in the front and rear of their watercraft.

"We just had to add some extra weight to the back," said Orr.

All four students agreed they enjoyed the project.

"It's really hands-on," said Tracy. "You're getting to learn a lot of different stuff."

And, of course, all four shook their heads vigorously when asked if they were surprised they had the best boat.

There was a great deal of adventure out on the beach Thursday.

One boat capsized, causing one concerned student to ask teacher Gordon Graham whether his group would fail the assignment as a result.

Graham laughed and told him not to worry.

"We went from seven boats to three boats pretty quickly," said Graham. "It's really fantastic just to see them 'problem solve' on the spot. They really apply what they've learned."

Each year the welding students complete a final project. In past years, go-karts, catapults and sleds have been the assignment.

This year's class was the first since the inaugural welding students to make boats.

Students begin brainstorming ideas soon after Christmas but work intensely on the project for about a month-and-a-half before putting their creations to the test.

"This is what they all live for," said Graham. "These kids shine in the shop."

Many parents and friends were also on hand for the boat races.

The welding program has existed at Pontiac High School for a few years now.

It allows students to earn credits in the shop learning to weld in lieu of some traditional courses, though all of the core subjects like English, mathematics and French remain mandatory.

Upon completion, the students receive their high school diploma along with a welding certificate.

The Pontiac Jr. B's
Annual
Bob "Fish" Findlay
Memorial Golf
Tournament
Saturday, June 7
Norway Bay Golf Course
Golf & Dinner: \$40. Dinner Only: \$20.
Music - Bar - Fun - Door Prizes
Tee-off times: Kathy 458-2827, Rolly 647-5043
E-mail: pontiacjrb@sympatico.ca

Annual Spring Meeting
June 17, 2008 at 7:30 p.m.
Shawville Curling Club
All members please attend
Don't forget Golf Tournament June 14 at Norway Bay Golf Course.
For info contact
Wade 819-647-3501

ASP CONSTRUCTION SAFETY COURSE
(Quebec Construction Safety Course)
Date: June 14 and 15
People wishing to take this course must call Faye at 819-648-5160 to register
THIS COURSE IS REQUIRED TO OBTAIN A CCQ / JOB PROTECTION CARD
We are also taking registration for St. John Ambulance First Aid and CPR courses

REGISTRATION
Shawville District Minor Hockey Association
2008-2009
Shawville Arena
June 6, 2008 6-8:30 p.m.
June 7, 2008 9:30 a.m. - 12:00 p.m.
Cost of registration is:
\$325.00** for Novice, Atom, PeeWee, Bantam, Midget
\$300.00** for MAHG Level 1 and Level 2
**Payment plans available
COACHES WANTED
Accepting applications for Coaches for Competitive "CC" teams and all other divisions.
Please see www.sdmha.ca for coaching applications and online registration form.

BRISTOL MARINE
"Spring Commissioning & Tune-up"
SALES & SERVICE
All service work done by
BLAINE STRUTT Inter-provincial
Licensed Class "A" Mechanic with over
forty years experience.
Specializing in Inboard / Outboards
Come see our selection of used
Runabouts and Cabin Cruisers
DEALER FOR FENDOCK ALUMINIUM DOCKS
4 kms east of Shawville on Hwy. 148
819-647-2899

T's BAR
Charteris, QC 819-647-3943
Come join us for
with
John Henry
Saturday, June 7th at 8:30 p.m.
Lots of song selection - Come join the fun!

Art Discovery in Pontiac County
ART
Pontiac Artists' Studio Tour
June 7, 8 & 14, 15
10am-6pm
free admission
Discover the artists
Discover their work
Discover the Pontiac
pontiacartists.com
819-647-6365

Atkinsons Bar
Hwy. 148, Shawville, QC 647-2526
Summer Car Rally
Saturday, June 21st
CASH PRIZES
Registration from 12 noon - 2 p.m. \$10/person
Music from 7:00 p.m.
John-Wayne Golf Tournament
Saturday, June 7th
\$10,000 Hole-in-One Cash Prize
Register at 648-2900 or 647-2526
Help support the PCH Dialysis Unit
SUMMER ENTERTAINMENT
Fri., June 13 - Hyrd Gunz
Sat., June 21 - Car Rally
Fri., June 27 - Helium
Sat., June 28 - John Henry Karaoke
Fri., July 4 - Hyrd Gunz
Fri. July 18 - Helium
Sat., July 26 - Heart Institute Golf Tourney

Emploi Québec
VOUS AVEZ UN PROJET D'AFFAIRES EN TÊTE ?
LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME EST PEUT-ÊTRE POUR VOUS !
Vérifiez votre admissibilité auprès du Centre local d'emploi de Campbell's Bay au 819 648-2132
• Consultations, encadrement technique et juridique
• Assistance pour votre plan d'affaires et votre financement
• Soutien du revenu (possibilité de 40 semaines)
• Suivi en entreprise et formation sur mesure
YOU HAVE A BUSINESS PROJECT IN MIND?
THE SUPPORT FOR SELF-EMPLOYMENT PROGRAM MAY BE FOR YOU!
To find out if you are eligible, call the Centre local d'emploi de Campbell's Bay at 819 648-2132
• Consultations and technical and legal support
• Help with the business plan and search for funding
• Financial support (possibility of 40 weeks)
• Business follow-up and customized training
Pour développer notre avenir - Developing Our Future
CD

OPINION

The Voice of the Pontiac since 1883

Publishers
Heather Alberti Dickson
Ross Dickson
heather@theequity.ca

Editor
Wilbur McLean
wilbur@theequity.ca

Reporter
Christina Gray
equity@theequity.ca

Ad Manager
Katherine Hynes
display@persona.ca

Classifieds circulation
Janey MacDougall
news@theequity.ca

Digital Darkroom
Dave Moore
ads@persona.ca

ADVERTISING
DEADLINE
MONDAY 5 p.m.

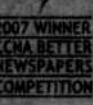
Publications Mail Agreement
No. 40010387
PAP Registration No. 08560
Return undeliverable
Canadian addresses to:
Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St.
Shawville, QC
J0X 2Y0
819-647-2204
819-647-2206 Fax
www.theequity.ca

Subscription rates
(tax included)
Pontiac - \$29.34
Quebec - \$40.63
Canada - \$37.80
U.S. - \$53.55

Contents copyright 2008
Legal deposit in the National
Library of Quebec

Member of ABC, CCNA,
QCNA & Hebdo Select

"We acknowledge
the assistance of the
Government of Canada
through the
Publications
Assistance
Program
toward our
mailing costs."



OUR OPINION | Hospital's pinpointing of dialysis on the money

Last year when the Pontiac Hospital Foundation unveiled their newest fundraising project to bring a dialysis unit to the Pontiac Hospital Centre at a press conference, the usual questions followed.

One of them was, "Why dialysis?" The foundation works in conjunction with the hospital's staff to figure out where the needs of the hospital are best placed. Together, gathered media were told, they decided a dialysis unit would be best suited for a fundraising campaign.

A few months into the campaign, THE EQUITY can say that they were unquestionably correct.

The support for this campaign has been overwhelming so far, greatly exceeding any expectations by the hospital foundation.

Every week it seems there are multiple events being held with the sole purpose of raising money for dialysis. Brand new events were created and previously held events changed their focus.

As observers of the community, THE EQUITY has been amazed at the totality of the support.

"This is so important for the Pontiac," believes Lou Stafford, who co-organized a community yard sale in Bryson on the weekend that raised money for, you guessed it, the dialysis unit.

Stafford pointed to a woman at the yard sale, his local friend, who is currently forced to go to Hull regularly for her dialysis treatments.

Her story is not uncommon.

Everywhere THE EQUITY goes, people tell us of a friend or relative or co-worker who is currently going through or has gone through the same thing. It seems almost universal across the county that people support the installation of a dialysis unit locally.

We need it.

If any of us had known how overwhelmingly popular this project would have been, the "Why dialysis?" question would have been unnecessary.

Kudos to the decision-makers who opted for a dialysis unit since they obviously truly understand the desires and needs of local residents.

If this rate keeps up, the money for the unit should be in place within a couple of years, far sooner than anybody could have reasonably expected.

While administration may hold up the process of getting the actual dialysis units installed, Pontiacers are definitely holding up their end up the bargain when it comes to getting what we need here as quickly as possible.

Pontiacers north, south, east and west, should be proud of their contribution and maintain the tenacity in fundraising for this worthy project.

WM

"Such a serene scene"



Submitted photo

ENVIRONMENTAL FORUM | Anniversary marks technological changes

On June 7, 1883, the first edition of THE EQUITY rolled off the presses. In the nineteenth century, THE EQUITY's stories were typeset by hand, not computers. Unimaginably to those 19th Century knowledge-workers, THE EQUITY is now produced using computers, moreover, it has a website visited by readers from countries such as China, India, Great Britain and Australia.

Technological changes

The occasion of THE EQUITY's 125th anniversary prompted me to reflect on changes in publishing during the past 38 years I've been involved in the business as a writer, columnist, editor, author and publisher. I also reflected upon topics I've written about since 1989.

Telecommuting

On May 1, 1989 my husband Eric and I moved to the Pontiac and I started reading THE EQUITY. I pitched the idea of an environment column to the Dicksons and in October started writing the Environmental Forum using my Macintosh micro-computer. I delivered my weekly column to then-editor Richard Willis by copying it onto diskette, then driving to the Pontiac Printshop in Shawville. Richard downloaded the diskette onto his computer and I returned home.

By then, I was writing for many other markets, including *The Ottawa Citizen*. I wrote and then faxed my articles to my *Citizen* editors, whereupon a copy clerk re-typed it into their computer. Photographs? I took slides, had them developed, then drove them into Ottawa, where *Citizen* dark-room staff copied them and returned them by mail.

Exciting times, but they seem primitive now. However, such computerized work represented the leading edge of a new wave of knowledge workers who telecommuted using the information highway. The late CBC host Peter Gzowski interviewed me several times on *Morningside*: unbeknownst to me, my husband and I had become leaders in a new "back to the land" movement of business-oriented information providers. A new opportunity for working in rural Canada was gaining momentum and national interest, right here at THE EQUITY and elsewhere throughout the country and world.

Internet

As soon as Eric and I heard of the Internet, we were hooked and started using it daily. Why? It promised total independence from re-typing, not to mention driving the physical highway to deliver copy. Not only did it allow us to decrease our environmental footprint significantly, it decreased our operating costs because time is money: driving means time out of the office and lost revenue.

Finally, in the mid-1990s the major technological breakthrough arrived, enabling THE EQUITY to accept downloaded copies of my Environmental Forum via modem, nowadays

by e-mail. These days, Eric and I transmit all our articles, digital images and books to publishers throughout North America and Great Britain by e-mail.

Topics in THE EQUITY

News stories are similarly shape-shifting. I enjoy writing the Environmental Forum because this dossier reflects core, heartbeat issues with which the Pontiac as well as the international community grapple. Here are some topics we have debated together, here in the Environmental Forum, since October 1989.

Garbage

Where to put garbage is a dilemma. Back in the early 1990s, the Bristol mine was touted as a potential regional landfill site by its developer, but after considered debate well-covered by THE EQUITY, Pontiacers rejected the notion. In 2003, concerned Municipality of Pontiac residents successfully opposed development of the North Onslow trench dump into a regional landfill. But the issue is far from over. Last year, Danford Lake won a reprieve from such designation thanks to 2007 BAPE recommendations, but the final decision lies in the Minister of the Environment's hands. On the positive side, many Pontiac municipalities now have recycling programs, but as last week's EQUITY reported, what to do with garbage remains a problem with which our councils grapple. Will North Onslow and Bristol be offered as holding sites? Only the future will tell: all of us must be vigilant, yet open to how we can help solve the ongoing problem of our waste.

Uranium and nuclear

Another reoccurring issue is uranium mining and related nuclear issues. In 1978 or thereabouts, Pontiac Anti-Nuclear Action Committee (PANAC) formed, to raise Pontiacers' awareness of concerns regarding nuclear power and how it might be avoided. PANAC later morphed into today's still-operating PEP (Pontiac Environmental Protection). Visit www.diddlevision.com/environment/Histor_y_PEP.htm to see snippets of THE EQUITY's coverage of environmental issues, including pictures of Rosaleen and David Dickson planting a tree along with founding members of PANAC in Shawville's Mill Dam Park. Since 2006, Pontiac residents understand that uranium mining may happen here, an issue that sparks continual debate as read on this Op-Ed page when I, editor Wilbur McLean, columnist Bernie More and letter writers such as Michael Patenaude, Carole Robinson Oliver, Gretchen Schwarz, Anna Anderson and Venetia Crawford explore the issue.

Tourism morphs to ecotourism

Pontiac still urgently needs industry, paying four-season jobs and infrastructure, the combination of which create a healthy economy. These days, "tourism" has morphed into a more sustainable concept, "eco-

tourism." The constant? Pontiac's spectacular nature, rich cultural history, along with such issues as the development of the Chutes Coulange site, protection of the Dumoine River... and the designation of Esprit Rafting Adventures as the second-best ecotourism outfitter in the world by National Geographic Adventure.

Can tourism offer full-time, permanent jobs? Can we build an infrastructure of lodgings here? Yes, I believe so. Issues morph and grow, as does our understanding of the economic worth of our Pontiac's spectacular nature that exists in close proximity to major market-metropolises including New York, Boston, Toronto's Golden Horseshoe and Montreal.

Nature

Pontiac possesses world-class biodiversity in the form of exceptionally varied habitats and wildlife. From endangered musk turtles to sightings of an Eastern cougar, from discussions of how the ancient Champlain Sea affects the salinity of our water table through to bird-watching with local experts — this is our Pontiac world and you readers love to read about it, write and call me about it.

The Future?

What will the future bring to THE EQUITY and Pontiac-based world of work? Computers will continue to morph and alter our workplaces to enable telecommuting. As fossil-fuel prices soar, Pontiac's clean air, sparkling rivers and beautiful countryside, coupled with high-speed Internet access for all, eventually, will attract increasing numbers of knowledge workers. Agriculture will gain new prosperity as market gardens, organics, raising fine livestock as well as building a local abattoir encourage the increasingly popular locavore (100-mile diet) cuisine. I foresee a Pontiac where ecotourism is married to wellness tourism because we not only have an excellent hospital and several clinics, we have chiropractors, massage therapists, yoga and reiki teachers and more. What better wellness destination could there possibly be than right here in beautiful Pontiac, just an hour or so from our nation's capital's international airport?

Happy anniversary, Equity!

Where will we be in another 125 years? Who knows where we'll be tomorrow... So far, however, it's been an amazing ride here at THE EQUITY. Together, let's be guardians of Pontiac's beautiful nature and let us together fashion a sustainable, newsworthy Pontiac.

You and I are the Pontiac and we can be leaders: let's make it happen.

Katharine Fletcher telecommutes from Spiritwood Farm, north of Quyon. Her latest book, *Capital Rambles: Exploring the National Capital Region*, describes many nature tours including some in the Pontiac. Contact her at chesley@allstream.net.

YOUR OPINION

Lamenting the price of gas

Dear Editor,

In the near future we are going to find ourselves under another election with candidates posturing their faces all over the Pontiac singing their song and dance about what they are going to do for us. But the one thing we have to think about is what is our Federal and Provincial governments doing so far about these insane prices of gasoline?

I find it rather mind boggling that the price at the pumps in Pontiac is roughly 10 cents more expensive than it is just across the Ontario border, and it's not just like this here. Gatineau and further down the stream is the same.

I think it's about time the government steps in and does something to help. In the near future I can see us not having to worry about an election. But having to worry about where our next meal is going to come from. You listen to the radio and all the news casts and the Canadian government says there is nothing they can do about it, look at a receipt after purchasing gas. There is almost 25 per cent tax on every litre of gas we buy. It seems funny that the Harper government can cut the GST one per cent but can't do anything about the gas taxes?

With the growing costs of everything and with our government sitting back and filling their pockets, we are heading into another recession quicker than we think.

Within the next year, if Harper or whoever doesn't step in, the gas is supposed to climb to almost \$2 per litre. In order for anyone to make a living

working, especially single parent families with minimum wage jobs, it is going to be impossible, and you're going to find more and more people knocking on welfare's doors every day.

It seems that no matter which government we elect, nothing seems to ever get better. It just goes from one problem to another. It seems when we elect a new government, we bring in a whole new problem, nothing ever seems to be resolved. And the more our Canadian dollar rises, the more we still have to pay. Something about this just simply doesn't add up.

Our Canadian government spends more time wondering about why our climate has changed so much instead of trying to create more employment by creating a refinery plant to try to bring down our gas prices. Our oil is being sold to a different country for peanuts and we are buying our same product back refined for more than double the price. Can anyone make sense out of this?

And it's not just with the oil market, it's everything. The meat market, our lumber market, everything. Somewhere along the way someone must have fallen on their heads hard to think they are making money doing things like this, and as Canadian citizens aren't much wiser by letting them get away with it for so long.

If everyone in Canada was to stop buying gas for three days, just three days, we'd see a drastic change in our prices. And like I said, it would change the price in everything.

John Stewart

TransporAction Pontiac

Dear Editor,

It is with great regret that I read your article of April 3, 2008, "TransporAction continues rapid growth."

Mr. Dupuis said that \$86,000 came up with a profit because no vehicles were available. You will find enclosed a picture of two vehicles used by me for transportation for TransporAction Pontiac at certain times that they were available.

Because I have a contract with either the English or French school board for transportation with special needs children the vans were not available at all times. These vans were available

between 9 a.m. and 1:30 p.m. and after 4 p.m. and evenings and weekends, also upon reservation.

Due to being second fiddle for TransporAction Pontiac for two years my association with TransporAction was cancelled on or about July/August 2007.

Also being in business I cannot compete at the level of volunteer services.

I also praised TransporAction Pontiac for the transport service that is given to those with special needs.

The vans are available for private transportation upon reservation.

Michel Therrien

Beijing comes to Shawville

OUTSIDE THE BOX | BERNARD G. MORE

As most of us realize, there are several basic necessities to sustain life. Shelter is important, for without it, we cannot last very long. It has been proven beyond all doubt, that water is even more important than food when it comes to survival. Indeed many Chinese were kept alive in the aftermath of the recent earthquakes with water tubes meticulously woven down through the rubble, to allow them the life sustaining liquid. Without water we are not long for this world.

This is what makes the occurrences at Walkertown, Ont. absolutely inexcusable. Just to jog your memory, this was the town in Ontario where people died because of bad water. E coli bacteria was identified in the water supply and not properly treated because certain employees thought they could get around minimal safety standards. Some died and many more were extremely sick and put at great risk.

One of the major differences between living in Canada and many third world countries is our abundance of clean drinking water, and it is largely the responsibility of municipalities to assure the supply of same.

Most people in China do not enjoy the luxury of clean, dependable water pouring out of a tap in their home. Most rural Chinese would be lucky to have one water source in the whole community.

The other problem for many Chinese involves the only other thing even more important than water when it comes to the survival of the human species. Oxygen. Without air, the survival rate of humans becomes nil. Many children can hold their breath until they turn blue, even eventually passing out. Then the autonomic nervous system takes over, and they start breathing again. The upcoming Olympics in China promises to be quite

a challenge for many athletes, because the air quality in Beijing is absolutely terrible. The Chinese have plans to shut down all industry within miles of Beijing several weeks before the games begin to give the air a chance to clear. Some world champion marathon runners have decided they will not race due to concerns over the terrible air quality.

I, for one, would love to attend the Olympics in Beijing but simply cannot afford to make the trip. That is why I am so grateful for the efforts of some persons who do their best to frequently, and painstakingly, replicate the air quality of Beijing. They provide this service by calling on the gods of lightning to unleash an air quality on the townsfolk of Shawville that makes us all breathe as heavily as anyone living in downtown Beijing. On Friday evening, May 23 the acrid, difficult to breathe air, made me feel like I was right there. What a treat! And at absolutely no financial cost whatsoever. Could be some health costs, but that will only add to the realism. Perhaps those responsible for the recreation of the "Beijing effect" might make a little more effort and go for a run through the smog created by the gods of lightning (who seem to be able to hit the local dumps more accurately than a smart bomb and more often than a terrorist). A few of them running by in shorts would really add to the realism of the thing, though they might have as much trouble breathing as the aforementioned absentee marathoners.

Please write to THE EQUITY and tell us your feelings on this "Virtual Beijing" being provided for us. Perhaps you can answer the question, "What the hell are they thinking?"

Not quite the 401

CHRISTINA GRAY

Equity Reporter

PONTIAC • I've seen some pretty terrible roads in my day. But every single time I drive around the Pontiac, I am amazed at the awful shape some of the highways and roads are in.

The potholes, the rugged patches, the faded white lines, the narrow lanes and lack of a paved shoulder on some stretches. These are just some of the things that make me nervous to drive here.

The scenery is beautiful, but there's no time to enjoy it when there are potholes and dead ground-hogs to be avoided.

Now, there are some very nice stretches where it's possible to enjoy the ride, but then you clunk into Clarendon, or some other bad stretch, and

that lovely ride is over.

I understand road maintenance is a difficult business in a part of the world that freezes every winter. And I also understand that any work done on such narrow roads would be a major disruption to the people who use them.

But, when bits and pieces are in such great shape, the harsh reality of the rough patches makes it even more obvious that work needs to be done.

This is a beautiful region and I love driving along surrounded by such gorgeous scenery. I just wish I felt safe enough to look up once in a while.

I guess I should feel lucky though. I don't have to go to Portage-du-Fort very often. And that road has got to be the worst.

Caldwell

Hermonie Sharpe
647-3459

Our deepest sympathy to the family and friends of Darlene Welch who passed away over this past week. Many people came out to show their respect.

The weather this past week hasn't been summer-like but we will likely soon be complaining about the heat. Did you ever think of airing your complaints and just maybe we would get some action. My beef at the moment is about buying vitamins in a large bottle and when you open it, it is only half full. Wouldn't it be better all around to fill the bottle. This would help the manufacturer and us, even if we had to pay more for it. We wouldn't have to make so many trips to the store.

A very fine lady passed away this past Thursday, May 29 when Luella Curley of Quyon departed this life in Pontiac Community Hospital. To her family and friends we send our deepest sympathy.

Anniversary congratulations go out to Robert and Linda Sharpe of Courtenay, B.C. who celebrate on June 5.

I was so sorry to hear of the sudden death of Denzil Lance. To his sister, Debbie Thrun of Ladysmith, I send my deepest sympathy.

Deepest sympathy also to the family and friends of Steve Wallace, beloved son of Jim and Suzanne

Wallace of Shawville. Steve passed away suddenly this past week.

Our deepest sympathy to family and friends of Bruce Moffatt of Ottawa, formerly of Norway Bay. Bruce passed away in the Pearly Rideau Veterans' Hospital recently at the age of 86 years. He was laid to rest where he was born and raised, in Wakefield.

Our deepest sympathy to the family and friends of Helen Lucas Picco who passed away suddenly on May 27 in her 77th year. She was predeceased by her parents Katie Cooke and George Lucas of Bristol Ridge. She was the president of the Ottawa Sprinklers Installations Ltd.

Birthday congratulations to my grandson, Shayne Gordon who celebrates his 31st on June 5.

This past Thursday night the Bristol Community Association held their annual Spring Fling at the Jack Graham Community Centre. The hall was tastefully decorated and a large crowd attended. The music was really worth hearing and the children showed their talents by step dancing. Alana Desabrais stole the show with her violin playing. Congratulations everyone.

Visiting with us this past weekend were grandsons Shawn Wilson of Kingston and Craig Wilson of Hull. They also visited their grandparents Ken and Dorothy Wilson of Otter Lake. Shawn left this past Monday to work in Edmonton. We wish him the very best.

125 years of news from the Pontiac

THE WAY WE WERE

Compiled by Heather Albert-Dickson Publisher

25 Years Ago

June 8, 1983

FERRY TALES FALSE:

Despite the protracted flooding of the Ottawa River, the Quyon Ferry continues operating on a regular schedule. A nearby television company had reported that the ferry would probably be closing because of the high water but Don McColgan, the ferry operator, assures THE EQUITY that he never had any plans to cease operating. The misinformation did cause him some loss of business as some people went the long way around rather than chance finding the ferry closed. He is looking forward to a good summer if it ever warms up.

"THERMOMETER" UP TO SIXTY NOW: New customers continue to be attracted to the Bank of Montreal branch in Quyon mainly as a result of the extraordinary efforts by a community group. Ed McCann, head of the Quyon Citizens' Committee

reports that with 60 accounts registered so far, the group is doing much better than the bank initially expected. McCann is very encouraged by the response and expects the goal of 100 new depositors will be reached before the bank has completed its survey of customers. The bank will reconsider its plan to close, if 100 new customers are obtained.

50 Years Ago

June 12, 1958

LARGE CROWD SEE \$390

PAID FOR BEST FEMALE: H.I. Hobbs realized over \$7000 at a dispersal sale of his herd of registered horned and polled cattle held at the Shawville Arena yesterday. Buyers from both sides of the Ottawa Valley were on hand to look over the herd and under the gavel of Kenneth Eckford, 33 of the 35 animals were auctioned. Average price for cows was about \$235 with several

going into the three hundreds. Danny Stevens bought the best female of the herd, Pickanock Miss Fairfax, for \$390 and Byron Hodgins took home the best bull Elmlea Domino Russell, a two-year-old, for \$370.

DEANS INJURED AT

HAWKESBURY: Mr. and Mrs. Dennis Dean are still in hospital at Hawkesbury suffering the results of an accident which occurred to their car on the way home from Montreal last Thursday. The Dean's small Ford Consul came into collision with a large truck and spun several times on the road before coming to rest in a crumpled heap. The family, including Lennis and Lillian, daughters Audrey and Frances and Lennis' mother Mrs. John Dean was coming home from having seen the graduation services at Macdonald College where Frances had received her teaching training.

400 PCS HEAR MCGEE
PRAISE PAUL: 'Little' Jack

Horner sat in a corner with his "little" cousin Albert at Pine Lodge last night and listened with about four hundred other Progressive Conservative supporters as Frank McGee said kind and encouraging things about Paul Martineau's work at Parliament.

UNITED CHURCH ANNIVER-

SARY: Shawville United Church celebrated their 124th anniversary of the establishment of the pastoral charge on Sunday June 8 with splendid congregations both morning and evening.

LOCAL GIRLS GRADUATE: At the recent graduation exercise held at Macdonald College on June 5, local girls taking the elementary teachers class were all successful in getting their diplomas. The girls were Nancy Horner, Barbara Dagg, Lorna Steinke, Genevieve Wickens, Francis Dean, and Carol Smith.

LIEBECK INQUEST: An inquest and enquiry into circumstances leading up to and pertaining to an

accident on Hwy. 8 about three miles east of Fort Coulonge about 11:30 p.m. on Wednesday evening resulting in the death of L.A.C. Liebeck of Pembroke in Pontiac Community Hospital early Thursday morning was held in Poupore School Auditorium, Monday evening, June 9.

75 Years Ago

June 8, 1933

LOCAL NEWS: Missing from four files

100 Years Ago

June 11, 1908

LOCAL NEWS: Missing from four files.

125 Years Ago

June 7, 1883

Spring Fling presents array of talent

WILBUR MCLEAN

Equity Editor
BRISTOL: It wasn't quite the Ed Sullivan Show, but it was close.

Variety was an apt name for the Spring Fling show held at the Jack Graham Bristol Community Centre Saturday evening.

There was bluegrass music, piano playing, dancing and a comedian.

The talent was diverse and showcased local skills in an array of areas.

The Bristol Community Association held the event as a fundraiser, packing the community centre with about 125 people, according to organizers.

All the money raised will

help the coffers of the association.

One of the BCA's committee members, Elaine Findlay, said the funds from Saturday evening would help upgrade the skating rink in Norway Bay.

New boards, new lighting and, "Anything else that's needed" would benefit the rink, according to Findlay.

"Our focus is the young people. We have to try to get them outside and off those computers," said Winnifred Pirie, another organizer.

One of the highlight performances was by 84-year-old Marjorie Smith, who recited a lengthy poem entitled, "A Prairie Heroine" to the awe of those in atten-

dance.

Smith said she learned the poem as a child along with a few others and it has always stayed with her, despite the common perception that people forget things as they age.

"Quite a few times I've recited that one before," she said.

"I know three (poems) that long."

Pirie said the talent featured was primarily local, augmented by a few performances from people outside Bristol.

"We're not surprised. We knew we had the talent in Bristol. It was just a matter of getting ahold of people," said Findlay.



The fast fingers of Kyle Dueland work the piano during the first Spring Fling variety show held at the Jack Graham Bristol Community Centre Saturday.

Forest producers in the Pontiac watch thousands of dollars slip away

CHRISTINA GRAY

Equity Reporter
PONTIAC: About \$60,000 worth of funding to Pontiac forest producers will have to be allocated elsewhere within the Outaouais region, according to Nicholas Brodeur, general manager of the Pontiac Forest Products Producers Board.

That's because the funding agency, Agence Régionale de Mise en Valeur des Forêts Privées Outaouais, had a surplus of about \$100,000 this year. And according to their executive manager, Victor Brunette, if there's a surplus of over five per cent of the total budget for one region, it is usually divided between all three regions the agency represents: Pontiac, Papineau

and Upper Gatineau.

This means that money that was originally allocated to the Pontiac, but wasn't used because of factors such as the long, snowy winter, could be given to forest producers elsewhere. And this is unacceptable to Brodeur.

"We cannot allow ourselves to lose \$100,000," he said.

So he, and the producers that the Pontiac Producers Board represent, want to see the board added as a consultant for the agency, he said.

They've applied twice before and were denied, but Brodeur said he's going to try again this year.

"The agency doesn't recognize us so we're not able to spend that money and so that money will be lost," he

said.

About 150 producers are pushing for the board to be added as an agency consultant, he said.

"They're pushing for a solution for a better service, for a better accomplishment of forest management," he said.

Right now, the problem, according to Brodeur is that the money is allocated to a business that is interested in profit.

If the agency accepts the producers board as a consultant, they will be accepting a not-for-profit organization that has no interest in making a profit and therefore will benefit the actual producers, he said.

The problem with that,

according to Brunette, is that producers who receive funding through the agency must be able to meet the standards of the agency.

"There is always a danger that if landowners do the work themselves, it won't meet the standards," he said. But, they only pay when the work does meet the standards, he said.

Another issue is that Brodeur is an administrator with the agency and therefore has a voice when that agency votes. But Brunette said that is easy to correct.

"The code of ethics will not allow a person to vote when they are directly involved in the benefit," he said.

And since the board already does some work for

the agency in other capacities, they would have to drop some projects if they were accepted as a consultant, said Brunette.

"We have to be careful to ensure that they don't put themselves in a conflict of interest," he said.

Brodeur will be working hard this month to try to gain support for his application to the agency.

He'll be meeting with Pontiac mayors and the Quebec minister of natural resources before the agency has their annual general meeting on June 19. And he's doing it all for the producers, he said.

"The objective is to have better practices," he said. "Sound forest practices."



Onslow Elementary School Grade 4 and 5 teacher, Jamie Armstrong, prepares to be whipped with a pie by one of his students Friday at the Onslow Home and School family fun fair fundraiser.

How about a pie in the face for some fun?

WILBUR MCLEAN

Equity Editor
QUYON: Some people's idea of fun is different from others.

Municipality of Pontiac Mayor Eddie McCann said kneeling in a cardboard cutout with his face peering through a hole was fun.

Oh yeah, it also included dozens of people throwing pies at his face.

"They asked me if I wanted to participate and I agreed," said McCann afterwards.

"It was a lot of fun."

The pie-throwing was one of the highlights of the Onslow Home and School family fun day Friday, which raised money for the Home

and School to help send students on a year-end trip to Mont Cascade water park.

Other activities on the Onslow school grounds included face painting, a barbeque, mini-putt, ball kneeling, a bean bag toss, a "fishing pond" with metal minnows, a book fair, a big foot race, a tug of war and a potato sack race.

Dozens of children and their families were in attendance throughout the evening's events.

The biggest draw by far was the pie-throwing, which featured other volunteers including Grade 4 and 5 teacher Jamie Armstrong, who took many blows from his students.

for children and adults
July 5 - Aug 3
2008

stained glass
watercolour
silk painting
photography
cartooning
carborundum printing
drawing
book binding
paper making

Pontiac School of the Arts
www.pontiacschoolofthearts.com
819-647-2291

all courses held in Portage-du-Fort, Quebec

GRAND OPENING
of Billy T's
2nd location at

11 McLellan St., Campbell's Bay
819-648-5140 or 819-648-2589

Drop in Thursday, June 5th
Live entertainment by Simon Clarke
2 LOCATIONS TO SERVE YOU BETTER
Campbell's Bay - 819-648-5140 or 819-648-2589
Shawville - 819-647-5140 or 819-647-5160

Enjoy the best pizza in town!!

Menu items include
• Pizza
• Subs
• Finger Foods
• Sandwiches
• Chicken
• Pasta

Pontiac Continuing Education Centre
FALL PROGRAMS IN CAMPBELL'S BAY
Register Now to Ensure Your Place in September

WARD-AID/ NURSING ATTENDANT
(Assistance to Patients in Health-Care Establishments)

Students learn how to perform the tasks and activities of a nursing attendant in hospitals and other health-care establishments:

- Knowledge of basic needs of patients
- Ability to understand and follow instructions and procedures
- Knowledge of common diseases and disorders
- Communication and meaningful relationships
- Moving patients safely
- Responsibility
- Concern for hygiene

Graduation May 2009
Quebec Diploma of Vocational Studies
The program includes 8 weeks of on-the-job training.

REGISTERED NURSING ASSISTANT (RNA)

Health Assistance and Nursing Care is a 2-year program for women and men. Candidates for admission should have grade 11 French and strong academic skills. Students receive in-depth medical training and develop the ability to work as part of a team and to use good judgment. Extensive work-placements give students hands-on experience working in diverse hospital and clinical settings. Qualified RNA's are in high demand!

2-year program—Graduation Spring 2010
Quebec Diploma of Vocational Studies
Graduates are members of a professional order: Registered Nursing Assistants of Quebec

TUITION FREE TO QUEBEC RESIDENTS FOR ALL PROGRAMS
FINANCIAL AID IS AVAILABLE FROM THE QUEBEC MINISTRY OF EDUCATION
Pontiac Continuing Education Centre
Admissions office at Pontiac High School
Call Joan Zimmerling
for information and to register
819-647-5605 ext. 1

Semaine du 25 au 31 mai 2008

PONTIAC • Voici un bref résumé des principaux dossiers couverts durant la période ci-haut mentionnée par les policiers de la MRC de Pontiac.

Plusieurs accidents ont eu lieu sur le territoire desservi par la MRC Pontiac. La plupart d'entre eux n'ont impliqué qu'un seul véhicule et n'ont pas fait de blessé. Il est important de noter que les accidents se produisent à n'importe quel moment et à n'importe quel endroit. Il est donc difficile de prévoir une zone plus à risque. La prudence est donc de mise. Nous demandons à la population de demeurer vigilant sur les routes afin de diminuer les

risques de collisions.

Dans le secteur de l'île-aux-Allumettes, plusieurs vols dans des chalets en bordure de la rivière des Outaouais ont été signalés. Dans tous les cas, des chaloupes ont été volées. Dans certains cas, les vols ont eu lieu durant l'hiver et à leur retour pour la belle saison, les propriétaires ont constaté les vols. Pour l'instant, les dossiers sont sous enquête. Toutes les informations pertinentes peuvent être transmises au poste de la MRC Pontiac.

Dans le secteur de Shawville, il y a eu un vol de véhicule Ford F-150 2003 de couleur bleu dans la nuit du 25 au 26 mai dernier. Le

numéro de plaque est le 588 SZQ. Pour communiquer des renseignements pertinents, contacter le 310-4141.

Quelques méfaits ont été commis dans le secteur de Thorne (Ladysmith). Un véhicule de la municipalité de Thorne a été endommagé. De plus, un incendie allumé par des jeunes a causé des dommages au bâtiment de l'éducation des adultes à Fort-Coulonge.

Deux incendies ont été déclarés durant la dernière semaine dans le secteur de Mansfield et Fort-Coulonge. Une résidence de Fort-Coulonge a été la proie des flammes dans la journée de mardi. Un dossier a été

ouvert et l'enquête se poursuit. Un véhicule a également été incendié dans le stationnement d'un commerce. Le véhicule était immobilisé et s'est un problème mécanique qui serait à l'origine de l'incendie. Dans les deux cas, il n'y a pas eu de blessures.

Plusieurs vélos ont été volés depuis le début de la semaine dernière. Jusqu'à maintenant, tous les vols ont eu lieu dans les secteurs de Fort-Coulonge et Mansfield. Nous demandons l'aide des citoyens afin qu'ils portent une attention particulière à toutes personnes ou comportements suspects. De plus, il est important de noter qu'il est de la responsa-

bilité de chacun de s'assurer que ses biens soient protégés.

Du matériel informatique ainsi que de l'argent a été volé à l'école des adultes de Fort-Coulonge. Dans ce dossier, des suspects ont été rencontrés et l'enquête se poursuit. Un vol d'aluminium a été commis dans le secteur de Clarendon. Une quantité d'aluminium se trouvait à l'extérieur d'un commerce et a été placé dans un pick-up par les suspects qui ont ensuite pris la fuite dans une direction inconnue. Quelques cas des vols de métaux ont déjà été répertoriés sur le territoire alors, la prudence est de mise.

La Confédération des Peuples Autochtones s'implique dans la création d'emplois

MANSFIELD • Durant les derniers jours la Confédération des Peuples Autochtones (CPAC) de par son volet de développement économique récupère une grande partie des actions dans la corporation du Pontiac Lodge Inc. L'implication de la Confédération dans les affaires de la Corporation du Pontiac Lodge permettra de réaliser plusieurs projets d'envergure économique, éco-touristique et récréotouristique qui favoriseront la création d'emploi pour les

Autochtones du Pontiac et de l'Outaouais. De 50 à 150 emplois seront créés ces régions.

Dans un premier temps, la CPAC et le Pontiac Lodge offriront aux touristes européens un site naturel pour la préservation et l'interprétation de la nature. De plus, les touristes d'outre Atlantique auront l'opportunité de vivre une expérience unique d'immersion à la culture et aux pratiques traditionnelles Autochtones. D'ailleurs, nous avons déjà un partenariat d'établi avec

des agences de voyage européennes. Cela nous permettra de créer environ 50 emplois.

Dans un deuxième temps, la CPAC et son partenaire, le Pontiac Lodge, entreprendront le grand nettoyage de la forêt.

Nous récupéreront le bois de Chablis et les aires d'ébranchages localisées en bordure de route et en forêts rendant ainsi les aires qui sont présentement improductives à nouveau productives. C'est ce qu'on appelle du développement durable.

Cette phase devrait permettre la création de 50 emplois à long terme.

Nous entendons tenir des discussions sérieuses avec l'usine de sciage de Davidson pour leur permettre de reprendre leurs activités de première et de deuxième transformation nous permettant ensemble de l'exporter à l'international.

Dans un troisième temps,

étant donné notre responsabilité donnée aux Autochtones par le créateur, de protéger l'environnement, notre "Mère Terre", la CPA entreprendra avec ses partenaires sans exclure les gouvernements concernés la plus grande campagne de reboisement dans le Pontiac et l'Outaouais. Environ 50 emplois seront créés pour cette phase.

Canada prend des mesures d'application de la loi contre le Farley Mowat

Le gouvernement du Canada a pris des mesures d'application de la loi contre le Farley Mowat au large de la côte ouest de Terre-Neuve, parce qu'il aurait enfreint la Loi sur les pêches.

Le Farley Mowat a été arraisonné dans le golfe du Saint-Laurent à l'intérieur des eaux canadiennes par la Gendarmerie royale du Canada qui, avec la Garde côtière canadienne (GCC), apportait son soutien à Pêches et Océans Canada (MPO) dans cette opération. Cette intervention a été effectuée parce qu'il y aurait eu infraction au Règlement sur les mammifères marins le 30 mars, ce qui contrevient à la Loi sur les pêches. Le Farley Mowat a été saisi par le MPO, et sera amené au port par la GCC. L'équipage du Farley Mowat a été transféré à bord du navire de la GCC Des Groscheillers, qui l'amènera au port.

Le Farley Mowat avait été averti maintes fois qu'il devait sortir des limites des eaux canadiennes et rester au large de ces limites, mais il est revenu dans les eaux canadiennes le 10 avril 2008. Le ministre des Transports, l'honorable Lawrence Cannon, a ensuite donné comme instruction au Farley Mowat, en vertu des dispositions de la Loi sur la sûreté du transport maritime, de se rendre immédiatement au quai du port de Sydney, en Nouvelle-Écosse. Le navire ne s'est pas conformé à cet ordre.

Le navire est sous la garde du MPO jusqu'à ce qu'une ordonnance du tribunal demande que le navire soit relâché une fois que sera donnée une garantie raisonnable. Transports Canada et les autorités d'application de la loi inspecteront le navire afin de veiller à ce que le bâtiment et ses membres d'équipage ne présentent aucune menace à la sécurité.

Le gouvernement du Canada continue de surveiller la situation et de faire sa part pour veiller à ce que la chasse aux phoques de 2008 se déroule en toute sécurité. Sa priorité est de protéger les activités légitimes de chasse aux phoques en assurant la sécurité des participants, parmi eux les chasseurs, les observateurs autorisés et les agents d'application de la loi.



PROTHÈSES AUDITIVES HEARING AIDS

Luc Parent audioprothésistes

15 Gamelin, Unité 510, Hull

CENTRE DE SERVICES / SERVICE CENTRE:

Lions Club Hall

660, rue Principale, Bryson, QC

Semi-mensuel

S.V.P. appeler pour un rendez-vous

819-771-5029 1-800-567-1580

Semi-monthly

Please call for an appointment

R.A.M.Q. Anciens Combattants DVA C.S.S.T. W.S.I.B.

Division Pontiac
C245, Rang 13
C.P. 249
Shawville (Québec)
J0X 2Y0



Pontiac Division
C245, Rang 13
C.P. 249
Shawville (Québec)
J0X 2Y0

ACHÈTE BUYS

CÈDRE CEDAR

Qualité bardeaux

1) Billots (8" à 16"), diamètre 9" et +

2) achat en longueur à la tnv souche 12" et +, fin bout 5"

ÉPINETTE/SAPIN

Billots qualité sciage long (16" à 80" et 12" à 6")

Avant toute livraison ou pour des informations, contactez:

Sylvain Garneau, responsable des approvisionnements

Tél.: 819-647-5959 poste 31
Cell.: 819-661-2766

Long saw log quality (16" à 80" et 12" à 6")

Before any deliveries or further information, please contact:

Sylvain Garneau, Wood Procurement Supervisor

Tél.: 819-647-5959 ext.31
Cell.: 819-661-2766

Une toute nouvelle formation!

Ébénisterie

Le Centre de formation professionnelle Pontiac offrira une toute nouvelle formation : **ÉBÉNISTERIE**, un programme de 1650 heures. Cette formation débutera en septembre 2008 et se terminera au printemps 2010. L'horaire sera de 25 heures semaine et cette nouvelle formation menant à un DEP se donnera à l'ancien bâtiment de l'école l'Envolée de Campbell's Bay (1, rue Front sud).

Centre de formation professionnelle Pontiac

250, chemin de la Chute
Fort-Coulonge (QC) J0X 1V0
Tél.: 1 (819) 683-1419
Téléc.: 1 (819) 683-2251

Service régional formation professionnelle Outaouais

Ça t'intéresse?

Communique avec le CFP Pontiac au 819-683-1419 et inscris-toi.

Les places sont limitées!



CENTRE SERGE BÉLAIR

Avis de Convocation/Notice

Centre Serge Bélaïr tiendra son Assemblée Générale Annuelle le mercredi 18 juin 2008 19 h 00

Centre Serge Bélaïr will be holding its Annual General Meeting Wednesday, June 18, 2008 7:00 p.m.

16, rue Church Street, Vinton (QC)

Pour de plus amples informations / For more information 819-683-5669

APPELS D'OFFRES

2001 Ford Escape 4x4 XLT

133 387 km

Peut-être vue chez **Promutuel La Vallée/ Valley Mutual** 34, rue Victoria, Shawville, QC

Contactez Denis Larivière au 819-647-2953 ou sans frais au 1-888-292-2953

Les appels d'offres devront être reçues avant le 17 juin 2008 à 16h30.

L'offre la plus élevée ou tout autre offre ne sera pas nécessairement acceptée.

Argent ou chèque visé.

FOR SALE BY TENDER

2001 Ford Escape 4x4 XLT

133,387 km

Can be seen at **Promutuel La Vallée/ Valley Mutual** 34 Victoria Avenue, Shawville, QC

For more information contact Denis Larivière 819-647-2953 or toll free 1-888-292-2953

Sealed tenders must be received before June 17, 2008 at 4:30 p.m. The Mutual does not bind itself to accept the highest of any tender.

Cash or certified cheque.

Centre de santé et de services sociaux du Pontiac

APPEL D'OFFRES

Le CSSS du Pontiac est à la recherche d'un entrepreneur pour faire l'entretien ménager du CLSC de Fort-Coulonge (1 754 m2) situé au 160, chemin de la chute, Mansfield (Québec), J0X 1V0.

Les entrepreneurs intéressés à soumissionner doivent se présenter à l'hôpital du Pontiac situé au 200 rue Argue, Shawville (Québec), J0X 2Y0, en s'adressant à la direction des services techniques pour obtenir les documents (devis) de l'appel d'offres.

Les soumissions doivent parvenir à la direction des services techniques du CSSS du Pontiac, dans une enveloppe cachetée portant mention « Appel d'offres: Soumission pour entretien ménager CLSC de Fort-Coulonge » et ce à l'adresse suivante:

CSSS du Pontiac (hôpital)
Direction des services techniques
Att: Richard Trempe
200 rue Argue,
Shawville, (Québec) J0X 2Y0

Les soumissions doivent être reçues à l'adresse mentionnée ci-haut avant 14h00 le 13 juin 2008, date et heure auxquelles elles seront ouvertes publiquement.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Un tournoi de golf



Un tournoi de golf a été organisé par Les Chevaliers de Colomb de Fort Coulonge au Club de golf Pontefract à Mansfield. À la gauche: Luc Sicard, René Laporte, Pierre Laporte, Joanne Allard, Wayne Adams, Neil Laroché et Sam Frost.



CORPORATION DE GESTION DE LA Forêt de l'Aigle

CONSULTATION PUBLIQUE INVITATION

La Direction de la Corporation de Gestion de la Forêt de l'Aigle invite la population à une soirée d'information qui se tiendra le :

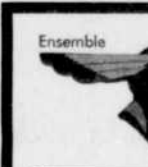
Date	Jeudi 12 juin 2008
Heure	19 heures
Lieu	FORT COULONGE
Adresse	Bureau du Groupement Forestier du Pontiac 195, route Principale Mansfield

Des informations sur les activités et les aménagements fauniques, récréatifs et forestiers pour l'année 2008-2009 seront présentées. Les utilisateurs du milieu seront invités à émettre leur opinion.

Si vous ne pouvez être présent à cette séance, vous êtes invités à venir consulter le plan d'aménagement 2008-2009 aux bureaux administratifs de la Corporation situés au 167, rue Lévis, Maniwaki.

Au plaisir de vous rencontrer en grand nombre
Marc Lachapelle, Directeur général

Ensemble



INVITATION

FORUM sur l'environnement MRC de Pontiac

Thème : La préservation des lacs et cours d'eau

Mercredi 18 juin 2008 à 17 heures

2, rue Second au Centre récréatif de Campbell's Bay

Nous avons le plaisir de vous inviter, le 18 juin prochain, à participer au Forum sur l'environnement organisé par la Conférence régionale des élus de l'Outaouais et la MRC de Pontiac. Cette soirée a pour but principal de sensibiliser davantage la population sur l'eutrophisation des plans d'eau et l'importance de maintenir la qualité de nos lacs et cours d'eau.

L'information divulguée permettra aux élus, aux officiers municipaux, aux associations de lacs et de villageois et aux citoyens de faire le point sur les éléments de la problématique et d'identifier les outils disponibles en matière de protection de l'environnement. Cette rencontre permettra également d'amorcer avec les décideurs et les acteurs du milieu une démarche concertée afin d'identifier les actions prioritaires à entreprendre.

Lors de cette soirée, un conférencier invité abordera notamment la problématique des algues bleu-vert, suivi d'un forum de discussion auquel participeront divers représentants des ministères concernés. Une période de questions et d'échanges clôturera cette soirée. Un repas léger sera servi au début de la soirée.

Vous pouvez confirmer votre participation auprès de monsieur Pierre Duchesne, aménageur : par téléphone : (819) 648-5689, poste 211 (si absent ou occupé, laissez un message détaillé) par courriel : environnement@mrcpontiac.qc.ca

* La date limite des inscriptions est fixée au lundi 16 juin 2008 à midi *



Leaving the country?

Taking the wife?

Need your mug shot for your passports?

STOP IN. NO APPOINTMENT NECESSARY.

READY IN LESS THEN 5 MINUTES.

\$10.00 INCLUDES TAX, DOUBLE PRINTS.

☐ Passport ☐ Firearm's Acquisition Card

☐ Health Card ☐ Driver's Licence

☐ Native Status ☐ Any I.D.

Don't leave getting your I.D. to the last minute, drop in anytime during regular business hours.

PONTIAC PRINTSHOP LTD.

133 Centre St., Shawville, QC J0X 2Y0
819-647-2204 www.theequity.ca



Lou Stafford, left, and John Maheral, were the brains and brawn behind the community yard sale that was held in Bryson last weekend and continues this weekend. The money raised will benefit the dialysis fundraiser at the Pontiac Hospital Centre.

Ordinary citizens put on extraordinary yard sale in Bryson

WILBUR MCLEAN

Equity Editor
BRYSON • A fundraising yard sale and barbeque were held Saturday in Bryson.

There was no association, no service club, no auxiliary or no church involved.

Rather, the sale, the proceeds of which will go towards the dialysis unit fundraiser at the Pontiac Hospital Centre, was organized by two everyday Pontiacers who just wanted

to help out. "It's just us," quipped Lou Stafford of Campbell's Bay.

So Stafford and John Maheral of Calumet Island, along with family and friends who lent a hand, spent much of the past two months recruiting, advertising and collecting items for the sale.

"It started off slowly, but then things really started to pick up," said Stafford while manning the grill.

People from Chapeau all

the way to Ottawa contributed saleable goods, and the pair spent three days setting up their location on the Hwy. 148 across from the Voyageur Restaurant in Bryson.

"We've been selling big time since Wednesday when we started setting up," said Stafford, even though the sale didn't begin until Friday.

The total amount raised for dialysis in their first weekend was a startling \$6,000.

"People are really generous, that's really the spirit of Pontiac coming through. We have some great stuff for sale here," said Stafford.

The volume of items for sale along with the public's response has led Stafford and Maheral to extend the garage sale.

"There's no way we're going to be able to get rid of everything," said Stafford midway through Saturday's sale. The sale commences again today and continues through the weekend.

Local artist makes his way to Ford.ca

CHRISTINA GRAY

Equity Reporter
PONTIAC • Local artist Marcio Melo has one of his paintings plastered on a national website.

Melo was recently approached by Ford Canada to design a painting for their website.

It's part of a new initiative to show the importance Ford places on design and art, said e-business manager for Ford Canada, Andrew Schiavetti.

Ford started with a list of about 30 artists, he said.

"We wanted to select lesser-known artists," he said.

They narrowed it down to ten and asked each artist to create something based on a different vehicle.

Melo was the Taurus X, a family vehicle.

Ford then gave each artist a picture of the vehicle and a brief description of the "personality" of the vehicle, said Schiavetti. Other than that, Melo was on his own.

Melo decided to focus on the joy of travelling, especially as a passenger.

"I was trying to evoke

places that you come across when you're travelling," he said.

"How it's important to relax and appreciate these places and let your imagination go."

Indeed, the painting has many layers. There's a landscape, flowers, boats and everything is on top of something else. It's like a painting of an entire voyage, not just one glance out the window, but many, all on top of each other.

"What we got back, we were delighted about," said

Schiavetti.

The initiative is part of the "powered by you" campaign that Ford has going on.

"In this case, powered by the artist community," he said.

The website was launched a few weeks ago and will stay up until at least the fall, he said.

And they've had such a good response that they're thinking about doing it again for 2009.

There's no word yet on who they would approach next year.

PEI students visit bright lights of Shawville

WILBUR MCLEAN

Equity Editor
SHAWVILLE • Pontiacers may be surprised to hear the initial reaction students on exchange from elsewhere in Canada had upon arriving in Shawville.

"It's about the same size as our town, maybe a little bigger," said Kevin Noonan, eighth grade student at Amherst Cove Consolidated School in Borden-Carleton, P.E.I.

"There's a lot more businesses than in our town," said his classmate, Zachary Muttart.

That's right. Shawville is a step-up in size and commercial endeavours for these 21 students, who were in Pontiac from Tuesday, May 27 until Monday.

An exchange between sixth grade students in Pontiac and other areas in

Canada has been occurring for the past few years, through a program called the Society for Educational Visits and Exchanges in Canada.

Departing Friday, 18 Grade 6 students from Dr. S.E. McDowell Elementary school in Shawville, Onslow Elementary school in Quyon and St. John's Elementary school in Campbell's Bay will make their way to P.E.I. to complete the exchange.

While in Pontiac, the students have experienced a lot of what this area and Ottawa have to offer.

Trips to Parliament Hill, Sussex Drive and the Museum of Civilization were all part of the busy itinerary.

The group also received a personal tour from their member of parliament in P.E.I.

Local excursions included a trip to Cedar Creek Trout Farm in Clarendon and other lower profile activities like a barbeque and pot luck.

A planned trip to the Chutes Coulonge was cancelled because of rain.

The pairing between Shawville and Borden-Carleton happened by chance, according to Barry McGowan, who has organized the trip from the Pontiac side for a number of years.

Borden-Carleton was initially paired with a school from Montreal that dropped out while McGowan was told there might not be enough funding for local students to go the exchange this year.

However, because schools dropped out, Pontiacers did receive funding to partici-

pate and the two areas were matched up.

"We were both left at the altar so it worked out," said Donald Mulligan, supervisor of the P.E.I. students.

Mulligan admitted to knowing nothing about Shawville before the visit, though he said parents of some of the students had informed him of some tidbits, including the heavily Anglophone population and that Shawville was the hometown of Bryan Murray.

Before they have been gone too long, somebody in Pontiac might want to hire one or two of these students to act as tourism promoters for the county.

When asked what he would tell people back home about Pontiac, he said, "I'll tell them if they get the opportunity to go here, they should take it. It's great."

Providing energy to Renfrew & Pontiac Counties in more ways than one.

The energy provided by Superior Propane goes well beyond propane.

For over 55 years, Superior Propane has been meeting the community's energy and service needs. You can continue to rely on your local service delivery team to put their energy to work for you with reliable propane deliveries, and equipment installation and service.

You get the best of both worlds with Superior Propane: Reliability of a company with both local operations and national support. Not to mention timely energy solutions and programs - at your fingertips.

Call Superior Propane today and our qualified customer care professionals will put their energy to work for you.

1-87SUPERIOR
superiorpropane.com



Superior Propane

Business directory

INTERNET SERVICES

KEYNETZ 613-829-9539

DIAL UP:
\$16.95 / month

DSL SERVICE:
Residential \$29.95
Business \$59.00

WEB HOSTING:
From \$49/year

1128 - 2720 Queensview Drive, Ottawa, K2B 1A5
Hours Mon - Fri 8:00 am to 4:00 pm
www.keynetz.com

SEPTIC TANK PUMPING

SEPTIC AND
HOLDING TANK
PUMPING
SERVICE

Toll Free: 1-800-267-0118
Local: 1-613-582-3459

**MacGREGOR CONCRETE
PRODUCTS (Beachburg) LIMITED**
Beachburg, Ontario

CLEANER AIR

PONTIAC AIR
Residential - Commercial

Nettoyage de conduits d'air
et systèmes de ventilation
Air duct and ventilation cleaning

Robert Bastien 819-648-5149
L'île-du-Grand-Calumet, Québec
Fax: 819-648-2187

WELL DRILLING

JR DRILLING CO. LTD.

Water Well Drilling
BILL MOLOUGHNEY JR.

Phone: (613) 860-9986
Cellular: 761-2414
Quebec: (819) 647-5184
C23 Mitchem Rd.
R.R. 5, Shawville, Que.
J0X 2Y0
RBQ #8249-8981-46

AFFILIATED REAL ESTATE AGENT

Selling your farm?
Need a second opinion?
I have lots of buyers for agricultural land!
Call Mark James Ryan 613-614-7150

Affiliated Real Estate Agent
La Capitale
1-866-459-7150
www.markjamesryan.com

TREE REMOVAL AND TRIMMING

**S & J TREE
REMOVAL**

Experienced Tree
Removal & Trimming
Free Estimates
Fully Insured
Call Jim

Home: (819) 648-2020
Cell: (613) 880-4960

WOOD-FIRED HOT WATER HEATING

DAVID M. ROY
Authorized Dealer for:
WOOD DOCTOR
WOOD-FIRED HOT WATER HEATING
OUTDOOR FURNACES

491, chemin Pierre Laporte
Buckingham, Quebec J8L 2W7
Tel: (819) 986-7047 Fax: (819) 986-5260
E-mail: david837@videotron.ca

LOCAL SEPTIC SERVICE

Gil Cluff Septic Service
(Prop. Lorraine Cluff)

Messages
647-5306

Ladysmith, Qué. J0X 2A0

WELL DRILLING

EDMOND MAINVILLE WELL DRILLING INC.
LES PUISATIERS EDMOND MAINVILLE INC.
HYDRO FRACTURING

Free Estimates • Estimation gratuite
Competitive Prices • Prix compétitifs
Licence Québec - Ontario
Licence RBQ: 2592-3640-94

819-689-2215 • 613-639-1434
R.R. #1, CHAPEAU, QC J0X 1M0

MONUMENTS

PONTIAC MONUMENTS
Lloyd & Marj Hodgins
378 Main St. Shawville, Quebec
Bus. (819) 647-3841
Creating a memory that will last forever

COMPETITIVE PRICING

FULLY INSURED - FREE ESTIMATES

Finition d'exterior
Weathertec
Exterior Finishing

Shingles • Metal Roofs • Seamless Eavestroughing
Skylights • Soffit • Fascia • Ice & Snow Removal

Payment Plans Available
Clay Rebertz Certified
RBQ# 8310-7409-05

Quebec: (819) 647-6706
Ontario: (613) 860-1813

NOTAIRES - NOTARIES

PME INTER

Gagné Isabelle Patry
Laflamme & Associés

Notaires & conseillers juridiques
Notaries & legal counsels

Me Mireille Alary
malary@gipl.qc.ca

131A, rue Victoria, CP 569, Shawville (QC) J0X 2Y0
Tél.: (819) 647-6300 Fax.: (819) 647-7004

VETERINARY SERVICES

Dr. Alida Jong M.V.
Dipl. Homeopathy
435 Highway 148
Shawville, Quebec

Tel: (819) 647-3945

Small animal veterinary services
Traditional and complementary medicine
Service available by appointment
Emergencies

CONSTRUCTION

Cletus Pieschke
Entrepreneur général - General Contractor
CONSTRUCTION PIESCHKE

Construction neuve et rénovations
New Construction and Renovations
• Résidentiel • Commercial • Industriel
Estimation gratuite - Free Estimates
Cell: 819-962-6010 # RBQ: 8327-0819-17

WINDOWS AND DOORS

Portes et Fenêtres
Provincial
Windows & Doors

Quality Sales and Service

Windows & Doors
Aluminum & Vinyl Siding
Soffit & Fascia
Seamless Eavestroughing

Tel: (613) 223-4950
(819) 647-3606
(819) 647-3605
Toll Free: 1-888-647-3606
RBQ #8350-850743

Ontario & Quebec

NOTAIRE - NOTARY

JEAN-PIERRE PIGEON

C.P. 549
37, rue Patterson
Campbell's Bay
Québec J0X 1K0
(819) 648-2525, 5151
Fax: (819) 648-5751

Manoir Mansfield
289(3), rue Principale
Route 148
Fort-Coulonge
Québec J0X 1V0
(819) 683-3434
Fax: (819) 683-3515

June '08							July '08						
s	m	t	w	t	f	s	s	m	t	w	t	f	s
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	6	7	8	9	10	11	12
15	16	17	18	19	20	21	13	14	15	16	17	18	19
22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24	25	26
29	30						27	28	29	30	31		

COMING EVENTS

Fri., June 6 - 5 p.m. Spaghetti Supper, garlic bread, Caesar salad, and dessert \$8 per plate. Royal Canadian Legion, 140 Front St., Campbell's Bay. xjn4

Fri., June 6 - Pontiac Massage Therapy is having a Wellness Day from 10 a.m. to 8 p.m., C278, Hwy 148. Events: Tarot card reader, live blood analysis and more 819-647-3606. xjn4

June 7 - 1:30 p.m. Recital Paulette's School of Fiddle and Stepdance, Shawville Anglican Church Hall. Adults \$8, teens \$2, under 12 Free with adult supervision. 2xmjn4

June 7 - 10 a.m. The piano students of Kathryn Perry and Rev. Les Grant invite you to attend their Spring Recital at 586 Main St., Wesleyan Standard Church, Shawville, Quebec. No admission charge. Lunch following. xjn4

Sun., June 8 - Antiques and Collectibles. New arrivals, 9000 comic books, fishing and hunting signs, 300 boxes of factory sealed sport-cards, dressers, wash stands, oil lamps, crocks, press back rockers, glassware, cream cans, you name it we should have it. 8000 sq. foot barn full, rain or shine, 1144 Route 148, Campbell's Bay, André Chretien 819-648-2512. We purchase complete estates. xjn4

Sun., June 8 - 1:30 p.m. HOTSMA Jamboree at the Lions Hall in Quyon. House band is Rolly Bernier and "Mountainview". Performers register until 4 p.m. General admission \$6, members \$5. Info 613-735-9682. 2bjn4

June 8 - 3 p.m. - 6 p.m. Annual Church Supper, St. George's Anglican Church, Portage du Fort, Quebec. Adults \$10, 5 to 12 \$5, under 5 free. 2bjn4

June 8 - St. John the Evangelist, Campbell's Bay, Cemetery Mass and Blessing of the new gates will be held at 2 p.m. La Messe au cimetière Saint-Jean l'Évangéliste, Campbell's Bay et Bénédiction des nouveaux portails auront lieu le 8 juin à 14h00. 2bjn4

Thurs., June 12 - Time 4:30 to 6:30. Pontiac County Women's Institute Summer Supper Fundraiser - Stark's Corners United Church Hall. Adults \$10, children \$5, under 3 free. xjn4

Sat., June 14 - Early Summer Chicken Barbecue, St. Paul's Anglican Church, Shawville in church parking lot, 5 p.m. to 7 p.m. Rain or shine. Adults \$12 and children under 12 \$6. 3bjn11

Sat., June 14 - 7 a.m. to 5 p.m. Mallard Fish and Game Club, Ottawa River Pike Fishing Derby, Quyon, Quebec. Dean 819-458-1239, Ron 819-458-2439. 2bjn4

Sat., June 17 - Shawville Curling Club Golf Tournament at Norway Bay Golf Club. Contact Wade 647-3501. Proceeds to Chiller equipment for curling club. 6jn4

June 21, 2008 - Save this date for Bikes in the Bay. A full day of events for the whole family in Campbell's Bay, Quebec. Competitions, tours, displays, vendors, supper, street dance and more. www.bikersinthebay.com or 819-648-5811. 3bj4

COMING EVENTS

July 4, 5 & 6, 2008 - Quyon JamFest - Fairgrounds, Charlie Major will be headlining Sat., July 5. Info - Diane - 458-2139 or Mark 458-1691. Visit our website at www.quyonjamfest.ca otc

Thurs., Aug. 21 - Pontiac Day at Ottawa SuperEx. Adrienne Plouffe and Saturday Night Special will be performing on the Pizza Pizza stage at 7:00 p.m. xtc

Sun., Sept. 7 - At 2 p.m. Shawville Village Cemetery Service at St. Paul's Anglican Church. xjn4

YARD SALES

Fri. & Sat., June 6 & 7 - Fri., 4:30 - 8 p.m., Sat. 8 a.m. - noon. C461, 7th Line, Clarendon. Rain or shine. Huge multi-family yard sale, furniture, dryer, fridge, toys. xjn4

Sat., June 7 - 8 a.m. Misc., items proceeds to Pontiac Animal Rescue, 1326 Taber Road, off Hwy. 148 near Quyon. 2bmjn4

Sat., June 7 - 8 a.m. TCRA Ladysmith. Large indoor flea market. Lots of treasures. Antiques, 1000+ VHS videos, CDs, LP records, tools, housewares, home baking. Consignment space available \$15. Set up Friday 6 p.m. For information 647-3905 or 647-3380. xjn4

June 7 - 9 a.m. - 3 p.m. Moving, everything must go, 350 Sand Bay Road. xjn4

Sat., June 7 - Family Yard Sale, 318 Young St., McCredie's, Shawville. xjn4

Sat., June 7 - Everything must go starting 10 a.m. No early birds. 7 John St., Campbell's Bay, QC. xtc

Sat., June 7 - 406 Clarendon St., Children's 5 speed bike, scooter, tools, children's clothing, men's items. 8 til 12. xjn4

Sat., June 7 - At 8 a.m. to 10:30 a.m. Young subdivision, 25 Emerson Cotie Drive., Shawville, QC. Household items, lots of toys, decorations and books/movies. (Rain or shine). xjn4

June 14 - Yard and Garage Sale - at the home of Helen Dittburner, C11 Stewart Road, off Hwy 148. Antique tractors and other antiques of all kinds. 819-647-6478. 2bjn11

MISCELLANEOUS

Future steel buildings durable, dependable, pre-engineered, all-steel structures. Custom made to suit your needs and requirements. Factory direct affordable prices. Call 1-800-668-8653 ext. 170 for free brochure. xjn4

Amazing relief the first night! Restless Leg Syndrome and leg cramps gone. Sleep deeply, safe with medication, proven results guaranteed! www.alicallm.com 1-800-765-866 xjn4

Reconnect your home phone! No one refused, free transfers, low activation, lowest rates available! Great long distance rates! Call National Teleconnect now. 1-866-443-4408. www.nationalteleconnect.com. xjn4

1994 Woodmizer portable sawmill for sale. Also oak, basswood and cedar lumber. Call 613-638-2794. Scie portable Woodmizer à vendre. Aussi des belles planches de chêne, tilleul et cèdre. 2xjn4

Well maintained 20 ft. cuddly boat, very economical inboard motor ready for overnight camping or water skiing \$8900 w/trailer. 18 ft. fully equipped camper trailer w/ furnace, hot water, 3 pc. bath, sleeps 6, air brakes \$3900. Call 819-648-2513. 2bjn4

1994 Lund 14' boat, 15 h.p. Nissan motor and trailer \$2,500. Call 819-648-2893. xjn4

Entertainment centre, cherry colour, 2 towers with bridge, television opening 44" x 69". Paid over \$600, asking \$250. 819-458-1123. xjn4

CLASSIFIED

MISCELLANEOUS

Estate Sale, furniture and appliances, Campbell's Bay 1-866-906-9273 for info. 2xjn4

Hydropool - hot tub 5 seater with cover, winterized in very good condition 819-647-6964. 2xjn4

Furniture at huge savings as well as TV and appliances. Al Utronki Appliance & TV. Renfrew 613-432-5318. We sell the best for less. otc

Boxed greetings cards on sale this week at The Lighthouse Bookstore, 349 Main St., Shawville. Buy one-get one 1/2 price. Hotspot Internet also available from Tuesday-Saturday 9 a.m. - 4 p.m. Just ask for Tracey! Call 819-647-3033. 2xmjn4

Classified Ads Work! If you have something to sell, want to buy or need to promote - classified ads are the way to go! Call Mamie at the Quebec Community Newspapers Association for more information. 514-453-6300. Visit: www.qcna.org. xjn4

Hot tub (Spa) Covers. Best Price, Best Quality. All Shapes & Colours Available. Call 1-866-652-6837. www.thecoverguy.ca. xjn4

#1 high speed internet \$18.95/month. Absolutely no ports are blocked. Unlimited downloading. Up to 5Mbps download and 800Kbps upload. Order today at www.acanaca.com or call toll free 1-866-281-3538. xjn4

Sawmills from only \$3,495.00. Convert your logs to valuable lumber with your own Norwood portable sawmill. Log skidders also available. www.norwood-sawmills.ca/400t - Free Information: 1-800-566-6899 Ext. 400 OT. xjn4

All steel buildings - Many sizes! All Canadian since 1980. 25'x 40'/\$9,700, 30'x50', 32'x 50' / \$12,900, 40'x60'/\$19,500, 50'x100'. Lease or purchase. Call now! Pioneer 1-800-504-7749. www.pioneerbuildings.com. xjn4

Hot tub 2008, loaded, all options, cover, warranty, new, still in wrap. Cost \$9,000, sell \$4,900. Delivery Possible. 514-745-6536. xjn4

Hot tub 2008, loaded, all options, cover, warranty, new, still in wrap. Cost \$9,000, sell \$4,900. Delivery Possible. 418-683-2436. xjn4

Amazing relief the first night! Restless Leg Syndrome and leg cramps gone. Sleep deeply, safe with medication, proven results guaranteed! www.alicallm.com 1-800-765-866 xjn4

Reconnect your home phone! No one refused, free transfers, low activation, lowest rates available! Great long distance rates! Call National Teleconnect now. 1-866-443-4408. www.nationalteleconnect.com. xjn4

1994 Woodmizer portable sawmill for sale. Also oak, basswood and cedar lumber. Call 613-638-2794. Scie portable Woodmizer à vendre. Aussi des belles planches de chêne, tilleul et cèdre. 2xjn4

BOATS

Well maintained 20 ft. cuddly boat, very economical inboard motor ready for overnight camping or water skiing \$8900 w/trailer. 18 ft. fully equipped camper trailer w/ furnace, hot water, 3 pc. bath, sleeps 6, air brakes \$3900. Call 819-648-2513. 2bjn4

1994 Lund 14' boat, 15 h.p. Nissan motor and trailer \$2,500. Call 819-648-2893. xjn4

Entertainment centre, cherry colour, 2 towers with bridge, television opening 44" x 69". Paid over \$600, asking \$250. 819-458-1123. xjn4

CARS & TRUCKS

1996 Mazda truck with cap. Standard, new brakes, front end, rad, leaf springs and drive shaft, 4 spare winter tires on rims. Very good on gas. Asking \$1,500. 819-647-3931. 2xjn11

1994 Toyota Tacoma 4 x 4 rare model restored 3L, V6, 5 speed, Toyota blue streak paint, many new parts, good for many more miles 240K \$10,900 firm, 819-648-5840. xjn4

1994 Chev pick-up 5 speed, 1998 Chev Blazer 4 x 4, 4.3 engine, red \$3,500 o.b.o. each 819-647-6000. xjn4

CARS & TRUCKS

Certified Used Cars, Trucks, 4x4's & Vans Over 30 in-stock!

We service what we sell. Motors & Transmissions Sold and Installed Auto Glass Replacement Tire Sales - 24 hr. Towing FINANCING AVAILABLE OAC BRISTOL AUTO BODY 11 Front Rd., Bristol, QC 819-647-3313

LIVESTOCK

Farmers: Buyers of cull cows, bulls, stockers and small calves. Call Richard, 613-294-1075; June 819-647-3411 or 613-978-3410. 4xjn4

TRAILERS

5th Wheel for only \$5,250. 1990 Salem Cobra 19 ft. weight only 1980. Very easy to pull, hitch included, 3 pc. bathroom with tub and shower, full kitchen, stove, fridge, microwave, furnace, etc., operated electric, propane or battery, new tires and battery. Very clean and in good condition. Asking only \$5,200 or b.o. Call Roger 819-458-2745 or e-mail rom458@hotmail.com. Will consider trades. 2xjn4

FARM EQUIPMENT

New Holland 255 Rake tedder will combine two windrows. Good working condition 819-422-3374. 2xjn4

JD 336 small square baler with hyd thrower 819-647-3528. xjn4

New Holland square baler with thrower \$1,000 or \$1,500 with wagon Vicon AP 1210 round baler used 2 seasons \$4,500 867-399-3339. 2bjn11

FARM PRODUCE

Hay in field or baled by owner 819-455-2758. xjn4

FOR RENT

Bryson - 2 bedroom apartment for rent 819-648-2222. otc

Bryson - 3 bedroom house available March 819-648-5555. otc

Campbell's Bay - 2 bedroom 819-648-2500. otc

Cottage for rent - June, July, August weekly or special rates per month. Sand Bay, Quebec near Shawville 819-458-2366, 613-729-4312, Jill McCabe. xtc

Ladysmith - 3 bedroom mobile home available immediately 819-647-3473 evenings. 2xjn11

Quyon - apartment for rent, 2 bedroom \$400 per month 819-458-2169. 2bjn4

Shawville - 1 and 2 bedroom apartment for rent 647-3256. otc

Shawville - 388 Clarendon 4 bedroom house 819-647-3841. 6jn4

Shawville - large 1 bedroom apartment. Central location, appliances included, no smoking, no pets. Indoor garage available. References required. Available immediately 819-647-6085. otc

Shawville - 3 bedroom apartment, central location available immediately 819-647-3898 or 819-647-6522. otc

Shawville Lions Hall available for all occasions. Air conditioned. Call Jerry Callaghan 819-647-5691. 1-JN-4

Shawville - 2 bedroom apartment for rent, Elizabeth Court, Shaw Street, available June 1st 648-2222. otc

REAL ESTATE FOR SALE

Shawville - 272 Clarendon St., 3 bedroom, garage, large lot 819-647-2442. 2bjn4

WANTED TO BUY

Abacadabra turn your hidden treasures into ready cash. International buyer wants to purchase your antiques, paintings, china, crystal, silverware, jewellery, rare books, sports, movies, postcards, coins, stamps and records. 514-501-9072. xjn4

Piano - looking for upright Grand piano in good condition, willing to pay fair price. Lesdickson@gmail.com 819-459-1943. xtc

HELP WANTED

Mechanic wanted. Some experience required. Bring resume to Shawville Auto Service, 475 Main Street, Shawville. 2bjn4

HELP WANTED

The North West company Fulltime Retail Meat Cutters/Meat Trainees MEAT You in Northern Canada! The North West Company is the leading provider of food, everyday products and financial services in northern Canada. We are currently hiring fulltime retail meat cutters. The ideal candidates should have experience with basic meat cutting and wrapping. Applicants interested in learning the meat business from the ground up will also be considered (please state this on your resume). Excellent training opportunities available! Benefits: almost cost-free living, subsidized housing (fully furnished), subsidized food, relocation assistance & paid vacation travel. All candidates must relocate to remote Northern Canada. Submit resume to: retailnorth@northwest.ca or Fax: 204-934-1696. The TNWC is an equal opportunity employer. More information: www.northwest.ca or 1-800-782-0391 press 1, and ext 8662. xjn4

Expanding waterwell drilling company requires experienced waterwell drillers and geotechnical and coring drillers. Year round work, top wages. Must have Class 3 driver's licence. Fax resume to: 403-748-2880. xjn4

Pre-kindergarten teacher for 4-year-old kindergarten at McDowell. E.C.E. qualified preferred. Apply to McDowell Pre-K Parent Co-op, 89 Centre St., Shawville, QC J0X 2Y0. xjn4

Cook needed at Sonia's Restaurant in Portage du Fort. Part time hours may lead to full time. Will train. Email resume to sonia@sonias-restaurant.com or fax to 819-647-5020. 2xjn4

Experienced Diamond Driller required - up to \$40/hour and \$3.50/foot bonus. New equipment. Apply online: www.scs-drilling.com, phone: 604-374-5607, fax resume: 250-314-4865. Experienced applicants only please. xjn4

SERVICES

Want the most out of your forage stands - make them into silage bales! Get them wrapped with Claude's Custom Bale Wrapping 819-683-3278 cell 613-633-8579. 2bjn11

We do air conditioning, furnace repairs, sales and service, combination furnaces, wood, oil, electric or hot water. Joe Konrad 819-647-2391. otc

Daycare services, full-time or part-time and summer months, lunches and snacks provided, indoor and outdoor activities 819-647-6804. 4xjn25

Labombard Electric Motors Sales and service, starters, alternators, motors, jet and pool pumps 819-647-2591, 54 Stoney Batter Rd., Shawville, QC. otc

2 daycare spots available in Bryson \$7 a day. Full - part-time. Call Tammy Smith-Chabot 648-5538. xjn4

BIRTH

Beck - Steve and Jill are thrilled to announce the safe arrival of their son, Hunter William Cyrus, born at 9:40 a.m. on April 26th, 2008 weighing 8 lbs. 4 oz and measuring 57 cm long. Hunter is very lucky to be surrounded by a big family of loving aunts, uncles and cousins, including proud grandparents, Shirley Delaurier of Shawville, (William), Ed Delaurier of Pembroke, Cyrus and Doris Beck of Shawville and great-grandparents Erwin Beck of Shawville and Marie Delaurier of Pembroke. Our most sincere thanks to the staff of the Queensway Carleton Hospital Birthing Unit, whose quick and most professional response delivered our Hunter safely. xjn4

Stephens, Marion - In loving memory of a dear mother, grandmother and great-grandmother who passed away June 9, 2006. Remembering you is easy. We do it every day. Missing you is a heartache. That never goes away. Sadly missed by Sidney, Judy, Connie, Edward, Donna, Tyler, Brayden

Wilson - In loving memory of Clarence J. June 3, 1916 - June 3, 2005. Although we smile, and make no fuss No one misses him, More than us. Beccie and Family

Stephens, Marion - In loving memory of a dear mother, grandmother and great-grandmother who passed away June 9, 2006. Remembering you is easy. We do it every day. Missing you is a heartache. That never goes away. Sadly missed by Sidney, Judy, Connie, Edward, Donna, Tyler, Brayden

Wilson - In loving memory of Clarence J. June 3, 1916 - June 3, 2005. Although we smile, and make no fuss No one misses him, More than us. Beccie and Family

Stephens, Marion - In loving memory of a dear mother, grandmother and great-grandmother who passed away June 9, 2006. Remembering you is easy. We do it every day. Missing you is a heartache. That never goes away. Sadly missed by Sidney, Judy, Connie, Edward, Donna, Tyler, Brayden

Wilson - In loving memory of Clarence J. June 3, 1916 - June 3, 2005. Although we smile, and make no fuss No one misses him, More than us. Beccie and Family

Stephens, Marion - In loving memory of a dear mother, grandmother and great-grandmother who passed away June 9, 2006. Remembering you is easy. We do it every day. Missing you is a heartache. That never goes away. Sadly missed by Sidney, Judy, Connie, Edward, Donna, Tyler, Brayden

Wilson - In loving memory of Clarence J. June 3, 1916 - June 3, 2005. Although we smile, and make no fuss No one misses him, More than us. Beccie and Family

THANKS

Welch - Mervin Conroy, Welch and Conroy families wish to extend their thanks and gratitude to family and friends who offered their support following the death of Darleen. Thanks to those who sent cards, masses, flowers and donations to the dialysis fund. Special thanks to Father Costello and Father Proulx for prayers and inspiring funeral liturgy, to the ladies for the lovely luncheon served after the funeral and for the use of the Jack Graham Community Center, also to those who brought food to the house. Thanks to the doctors and nurses at the Shawville Community Hospital, C.H.V.O., Hull, Ottawa General Hospital and to Hayes Funeral Home. Your kindness will always be remembered.

DEATH

Beck, Thomas Erwin - In hospital, Shawville, Quebec on Sunday, June 1, 2008 in his 83rd year. Predeceased by wife, Lavina Baird. Loving father of Cyrus (Doris), Carl (Linda), and Leslie (Jackie). Dear grandfather of Robbie (Kristine), Tracy (Scott Martin), Steven (Jill), Jonathan, Matthew, Kylie, Kellie Ann, Kerl and Konnor. Dear grandfather of Thomas, Cadence, Liam and Hunter. Survived by brother, Ross (Elaine). Friends may call at the W. J. Hayes & Sons Funeral Home, 134 Centre Street, Shawville, Quebec on Wednesday, June 4, 2008 from 2 to 4 & 7 to 9 p.m. Funeral Thursday, June 5 to Holy Trinity Anglican Church, Radford, Quebec for Service at 1 p.m. Interment Village Cemetery. Donations to Holy Trinity Church would be appreciated.

Manwell - In memory of my beloved husband George who passed away June 4, 1995. You left us so suddenly Your thoughts to us unknown You left a lot of memories That belong to us alone. You left your struggle behind you, Your spirit free to soar God welcomed you back with open arms When you entered Heaven's door. I wish that I could hold you In my arms once more Tell you that I love you And will forever more. You are forever in my heart. Love you and miss you. Your wife Martha

Manwell - In memory of my beloved husband George who passed away June 4, 1995. You left us so suddenly Your thoughts to us unknown You left a lot of memories That belong to us alone. You left your struggle behind you, Your spirit free to soar God welcomed you back with open arms When you entered Heaven's door. I wish that I could hold you In my arms once more Tell you that I love you And will forever more. You are forever in my heart. Love you and miss you. Your wife Martha

Manwell - In memory of my beloved husband George who passed away June 4, 1995. You left us so suddenly Your thoughts to us unknown You left a lot of memories That belong to us alone. You left your struggle behind you, Your spirit free to soar God welcomed you back with open arms When you entered Heaven's door. I wish that I could hold you In my arms once more Tell you that I love you And will forever more. You are forever in my heart. Love you and miss you. Your wife Martha

Manwell - In memory of my beloved husband George who passed away June 4, 1995. You left us so suddenly Your thoughts to us unknown You left a lot of memories That belong to us alone. You left your struggle behind you, Your spirit free to soar God welcomed you back with open arms When you entered Heaven's door. I wish that I could hold you In my arms once more Tell you that I love you And will forever more. You are forever in my heart. Love you and miss you. Your wife Martha

Manwell - In memory of my beloved husband George who passed away June 4, 1995. You left us so suddenly Your thoughts to us unknown You left a lot of memories That belong to us alone. You left your struggle behind you, Your spirit free to soar God welcomed you back with open arms When you entered Heaven's door. I wish that I could hold you In my arms once more Tell you that I love you And will forever more. You are forever in my heart. Love you and miss you. Your wife Martha

Manwell - In memory of my beloved husband George who passed away June 4, 1995. You left us so suddenly Your thoughts to us unknown You left a lot of memories That belong to us alone. You left your struggle behind you, Your spirit free to soar God welcomed you back with open arms When you entered Heaven's door. I wish that I could hold you In my arms once more Tell you that I love you And will forever more. You are forever in my heart. Love you and miss you. Your wife Martha

Manwell - In memory of my beloved husband George who passed away June 4, 1995. You left us so suddenly Your thoughts to us unknown You left a lot of memories That belong to us alone. You left your struggle behind you, Your spirit free to soar God welcomed you back with open arms When you entered Heaven's door. I wish that I could hold you In my arms once more Tell you that I love you And will forever more. You are forever in my heart. Love you and miss you. Your wife Martha

Manwell - In memory of my beloved husband George who passed away June 4, 1995. You left us so suddenly Your thoughts to us unknown You left a lot of memories That belong to us alone. You left your struggle behind you, Your spirit free to soar God welcomed you back with open arms When you entered Heaven's door. I wish that I could hold you In my arms once more Tell you that I love you And will forever more. You are forever in my heart. Love you and miss you. Your wife Martha

Manwell - In memory of my beloved husband George who passed away June 4, 1995. You left us so suddenly Your thoughts to us unknown You left a lot of memories That belong to us alone. You left your struggle behind you, Your spirit free to soar God welcomed you back with open arms When you entered Heaven's door. I wish that I could hold you In my arms once more Tell you that I love you And will forever more. You are forever in my heart. Love you and miss you. Your wife Martha

Manwell - In memory of my beloved husband George who passed away June 4, 1995. You left us so suddenly Your thoughts to us unknown You left a lot of memories That belong to us alone. You left your struggle behind you, Your spirit free to soar God welcomed you back with open arms When you entered Heaven's door. I wish that I could hold you In my arms once more Tell you that I love you And will forever more. You are forever in my heart. Love you and miss you. Your wife Martha

Manwell - In memory of my beloved husband George who passed away June 4, 1995. You left us so suddenly Your thoughts to us unknown You left a lot of memories That belong to us alone. You left your struggle behind you, Your spirit free to soar God welcomed you back with open arms When you entered Heaven's door. I wish that I could hold you In my arms once more Tell you that I love you And will forever more. You are forever in my heart. Love you and miss you. Your wife Martha

Manwell - In memory of my beloved husband George who passed away June 4, 1995. You left us so suddenly Your thoughts to us unknown You left a lot of memories That belong to us alone. You left your struggle behind you, Your spirit free to soar God welcomed you back with open arms When you entered Heaven's door

Campbell's Bay

Iris Smith
648-5821
iriss@personain
ternet.com

Tuesday evening a baby shower was held at the Lions Hall to honour Jennifer Keen, a mother-to-be who runs the Junction Restaurant, in our community. She arrived to a crowded hall and was surprised by such an event. The mother to be opened many beautiful gifts that would be enough for twins, maybe triplets. Delicious snacks and a lunch were provided by the hostess Sharon Gravelle and her many helpers. Quite an event for the mother-to-be, Jennifer. We wish her all the best as she awaits her baby.

Congratulations to James Murray who caught his first fish of the season, a large pike whose weight grows a little every time he tells the story of how he brought it in. A true fisherman.

Robby Belland passed away on May 20 after a courageous battle with cancer. To his mother Claire, his son, brothers and sisters and other friends I express my sincere sympathy. Friends were able to call at Ringrose Brothers Funeral Home, Campbell's Bay on May 30. The service was at 3 p.m. with Father Tanguay conducting the service. Burial was in the Parish Cemetery. The yard sale towards the purchase of a dialysis

machine for Pontiac County was held at Bryson. This three day yard sale was by Lawrence Stafford of Campbell's Bay and John Maheral of Calumet Island. These two men are not new to charity work. They have organized many other events in past years.

The Giant Tiger Store in Shawville was a great sponsor of the barbecue. The total amount raised was \$6,000. There was such a great response from the people of the Pontiac and donations were so many that Lawrence and John have decided to open the doors again on Wednesday of this coming week. They would like to encourage people to come for some good bargains.

The winners of draws were first prize Bob Griffin of Calumet Island, second prize to Alice Ostrom of Calumet Island, third, Joan Moffat of Shawville and fourth to Bob Griffin of Calumet Island and fifth to Eric Belair of Mansfield.

About six months ago a committee was formed of members from the five parishes of Central Pontiac, Portage du Fort, Bryson, Calumet Island, Campbell's Bay and Vinton to plan a celebration of Father Basil Tanguay's 40th anniversary to the priesthood. It began with a call from Annette Essiambre to Wayne and Betty Maloney, Martina Evans, Bernadette Piche, Denis Lariviere and Ken O'Leary. On Sunday, June 1

the celebration began with a mass in St. James Parish in Portage du Fort. Each of his five parishes and family were represented by members who were greeters, ushers, readers, servers, gift bearers or members of the choir or participants in the mass. The church was filled to capacity with relatives and friends and former parishioners and there were fellow priests Fr. Costello, Fr. Dobec, Fr. Guillemette, and Deacon Terry Farrell there to celebrate the mass of thanksgiving with him.

After the mass some 225 people gathered at the Auberge Mont Blanc Restaurant for a wonderful meal and an opportunity to meet and extend congratulations and best wishes to Father Tanguay. Joining him there were more of his fellow priests Fr. Harrington, Fr. Shallow and Monsignor Pick and people from Mattawa, Tea Lake, Kippawa, Ottawa, Pennsylvania and from all over the Pontiac. The Master of ceremonies for the day was Denis Lariviere who read congratulatory messages from the Premier of Quebec Jean Charest and MNA Madame Charlotte L'Ecuyer. There were messages as well from Prime Minister Stephen Harper and Minister Lawrence Cannon read by Pat Kavanagh. Fr. Harrington had special words for Fr. Tanguay as he served in Portage du Fort at the time of Fr. Tanguay's ordination there 40 years ago on June

1, 1968. Words from Fr. Tanguay's family were delivered by his brother, Dwight Tanguay, and of course Fr. Tanguay expressed his thanks to his family and everyone who joined him for the day of celebrations. It was a memorable, happy occasion.

It is a very busy time when you decide to move, but everyone tries to help. I was invited to breakfast yesterday before church by Joyce Leach, Beth Dubeau and their mother Dora Dubeau. It was very enjoyable. Twice during the past week someone brought me my evening meal. Many thanks for their kindness. It does simplify life a little in busy times.

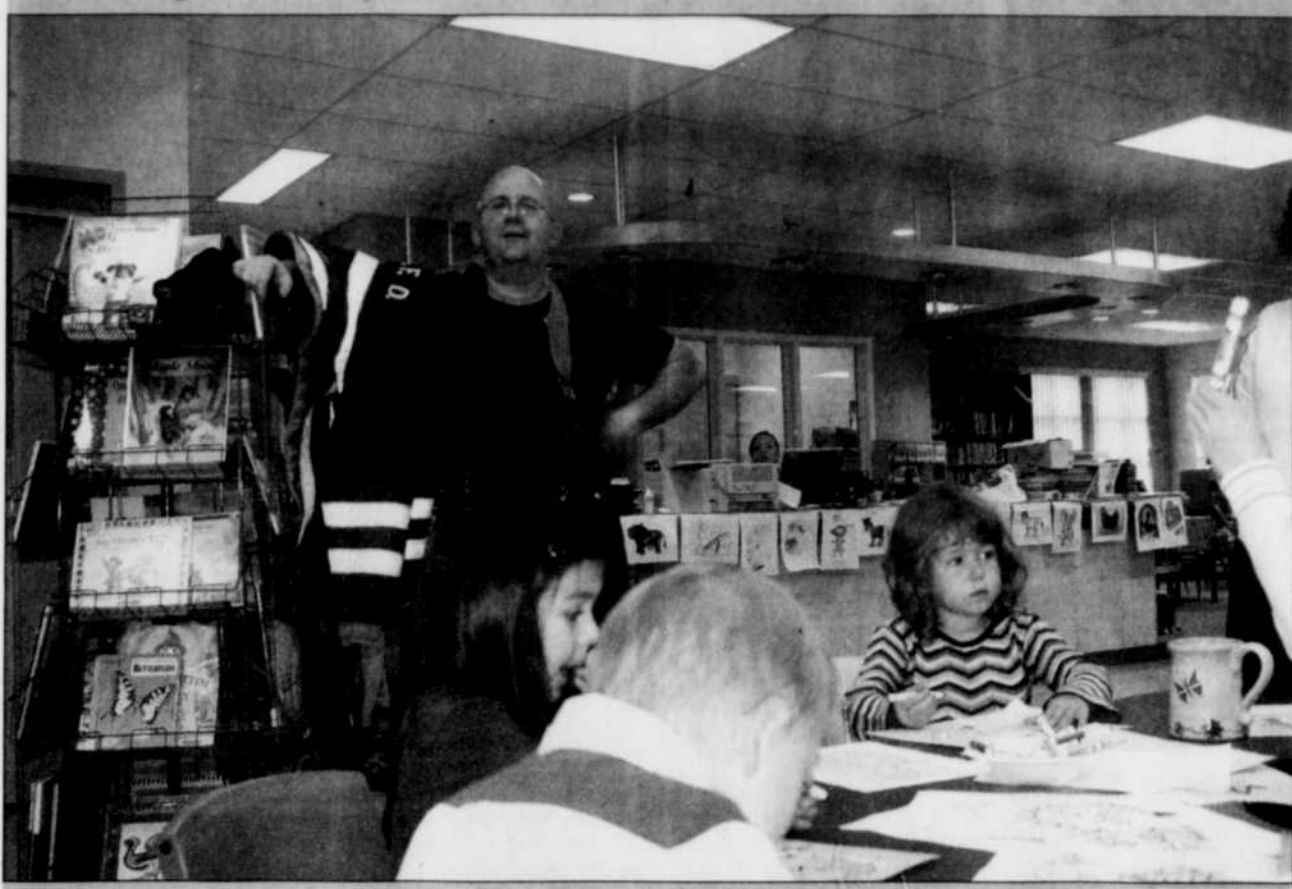
Birthday wishes go out to Lucy Kelly, Anna (Smith) Brown, Maggie Horner, Kayla Morin, Faye Moorehead, Gwen Black who turned 80, and Melissa McLean. We hope you enjoyed your special day.

Anniversary wishes to Rick and Donna Cooper, Cheryl and Gilbert Dubeau.

Friday Morning June and Kervyn Burman and Boyd Ebert went with Gwen Black to celebrate her birthday to Gigi's Restaurant.

Anna Brown and Anna Crawford, Gwen Black and her daughter, Dorothy O'Donnell show at Scotia Bank Place on Monday evening. Of course they didn't meet but you never know who is around the next corner.

Preaching fire safety



Shawville-Clarendon firefighter Tom McCann was the guest speaker for the Shawville-Clarendon library's fire safety day Saturday morning, and he spoke about the importance of being fire aware. Children in attendance also got to colour a fire-themed picture.

Waltham

Helen Perry
689-2652
jacobj42@hotmail.com

Congratulations are extended to Kayla and Rob Jessup, on the birth of their beautiful daughter Callie Autumn. She was born on Sunday, May 25 at 2:30 p.m. at the Almonte General Hospital. She weighed in at 7 lbs. 6 oz. and measured 20 inches. Big sister Caydence is thrilled to have a little playmate. Very proud grandparents Leona and

Vernon Carroll and Donna and Carl Jessup are tickled pink!

Larry and I were saddened to hear of the passing of Major Reverend Garry Ostler of Cornwall. He was the parish priest of St. Columban's Church in Cornwall. I knew him while growing up. My brother Brian is really going to miss him along with all the parishioners of St. Columban's. He was a wonderful priest, very energetic and had a lot of charisma about him. Our heartfelt sympathy, thoughts and prayers are extended to his

family and friends at this time.

On Saturday evening a surprise 40th birthday party was held in honour of Mark at Esprit Rafting. Family and friends gathered to help Mark celebrate. Rhonda managed to keep it a surprise right to the end! Mark said it was a most enjoyable and memorable evening.

Weekend visitors at Elizabeth Ethier's were Janice and Sid Tedford of Mallorytown.

Warm birthday wishes are extended to Lucie Rochon, who is celebrating her birthday June 5, Cathy Soucie

June 6 and Nicole Pilon June 9. May you all have a wonderful day!

Mike, Alex and Mikaela of Embrun visited last weekend.

On Friday, June 27, the Upper Pontiac Golf Tournament will be held in support of the Waltham Fire Department, the Allumette Island Fire Department and the Upper Pontiac Sports Complex. It will be held at the Island Brae and Pontefract Golf Clubs. A roast beef dinner will follow. For more information contact: Wayne Venne at 689-2675.

Quyon

Jill McBane
458-2366
Get well wishes are sent to Kevin Trudeau who has undergone surgery and is recuperating at home.

Friday evening Lynn Kearns and Jennifer McBane hosted a baby shower for Krystal McColgan at Gavan's. When Stacey was leaving she reminded Nick that it was a good thing the McColgans were reproducing to keep the parties going at Gavan's. It was great to see such a crowd. It was also nice to see Linda, Kristen, Monique and Helen Atkinson.

The Pontiac Junior Bs will be holding their annual Bob "Fish" Findlay Memorial Golf tournament at the Norway Bay Golf Course this Saturday, June 7. A few spots are still available.

Family and friends gathered in Aylmer on Sunday at the home of Hal and Muriel Young for a surprise birthday party in honour of Hal who turns 60 on June 4.

On Saturday, May 31 a bridal shower was held for Paula Lucas in Sand Point. It was hosted by her aunts Marion Draper, Nora Schock and Elizabeth Young. Thirty-five of Paula's "valley relatives" gathered to celebrate her upcoming marriage and enjoy a delicious luncheon. Paula will be married to Jory Platt this summer in Toronto. Paula is the daughter of Paul and Linda Lucas of

Oakville and granddaughter of Hazel Schock of Shawville.

On Tuesday, May 27 the Quyon Flyers hosted the Stittville 56ers. Quyon got their third win of the year with a 5-2 victory. Newcomer, Drew Hathaway took the mound for Quyon and threw an excellent game going the distance giving up only two hits, one walk and striking out 14 Stittville batters.

On Wednesday Quyon headed to Stittville to face Team Easton in a battle for first place.

In a hard fought battle Easton took the win by a score of 1-0. Matt Greer took the loss on the mound for Quyon despite throwing an excellent game. The Greater Ottawa Fastball League Showcase was scheduled to be played on Saturday in Metcalfe but was rained out and should be rescheduled for later in the year.

Birthday wishes are sent to Sydney McMurray June 2, Lance Trudeau June 5, my mom Beulah MacDougall June 9.

Happy 50th anniversary to Don and Bev Stanley on June 7.

Happy 35th anniversary to Brenda and Byron Barr on June 9.

Ottawa Valley Physiotherapy

REGISTERED PHYSIOTHERAPIST AND
MASSAGE THERAPIST REQUIRED

Full-Time and Part-Time positions available
in our Renfrew and Arnprior Clinics

We are looking for an individual with outstanding
teamwork abilities, excellent people skills and a
great sense of humour.

We offer an experienced learning environment,
experience for New Grads.

Forward resumes to:
Ottawa Valley Physiotherapy, C/O Patrick Cayen
patrickcayen@ovphysio.com
Fax: 613-432-9088

See our website at: www.ovphysio.com

THE TIM HORTON CHILDREN'S FOUNDATIONS

"is dedicated to fostering within our
children, the quest for a brighter future"

Looking for "Breakfast Cook"

Dynamic, reliable, team player, competitive salary,
year-round part-time seasonal employment.

Please fax resume:
Camp des Voyageurs (819) 458-3164
or e-mail: dorio_adele@timhortons.com
in person:

60 chemin du Canal, Quyon, Que. J0X 2V0



INVITATION
Environment FORUM
Pontiac MRC



Theme: The preservation of lakes and waterways

Wednesday, June 18th, 2008, 5 p.m.

2 Second Street, R.A. Centre in Campbell's Bay

You are cordially invited to participate in the Environment Forum organized by the CRÉO and the Pontiac MRC in the evening of June 18, 2008. This evening's mandate is to raise awareness on eutrophication of lakes and waterways.

The information which will be divulged at the session will permit elected officials, municipal officers as well as lake associations and cottagers the chance to familiarize with the issue and to identify the necessary tools in terms of protection of the environment. This meeting will also enable networking between decision makers and the acting committees in order to identify priorities and the necessary actions for the prevention of eutrophication of bodies of water.

During the evening, an invited speaker will notably get into the blue-green algae issue, followed by a discussion forum including various representatives of concerned departments. A question period will close the session. A light meal will be served at the beginning of the evening.

You may confirm your presence with Mr. Pierre Duchesne, Land Use Planner:
By phone: (819) 648-5689, ext. 211 (leave a detailed message, if necessary)
By email: environnement@mrcpontiac.qc.ca

Please RSVP by Monday, June 16th, 2008, 12 p.m., so that we can make the necessary arrangements.

TRIPLE "R" FARM

Blonde d'Aquitaine cattle

- We buy, sell and trade cattle
- We sell beef by the quarter, half or whole
- Custom bale wrapping
- Woodmizer custom log sawing

Claude, Elise and Danielle Romain
Michael and Sara Landry
Home 819-683-3278 • Cell 613-633-8579
claude.romain@sympatico.ca

COW SALE

at RENFREW PONTIAC LIVESTOCK
Cobden, Ontario

Friday, June 6 at 7:00 p.m.

50 CROSSBREED COWS

MOST HAVE CALVES

FOR KERRY MULLIN

and

10 GELBIEH COWS WITH CALVES

FOR CARL SCHRUDER

AUCTION SALE

Estate of Robert McMillan
McMillan Sales & Service

717 Mountain Rd., R.R.#3, Cobden, Ont.

Travel Hwy. 17 to Mountain Rd. Turn southwest. Travel to #717.

Saturday, June 7, 2008 - 9:30 a.m.

Property: Laurentian Valley - Lot 3 - Con. 2 - 2.24 acres. Drilled well, outdoor furnace, large showroom - Subject to seller's discretion. 1962 Olds Dynamic 88 - 1967 Chev. Corvair 110 - 1947 Mercury 3 ton dump truck - Subject to seller's discretion - 1977 Buick La Sabre. Office furniture - Large assortment of shop tools and supplies. Dispersal of a long time business.

View listing and pictures at www.revelstewart.com

"Hope You Can Be With Us"

STEWART'S AUCTIONS Cobden, Ont.

AUCTION SALE

(FUNDRAISER - QUYON JAMFEST)

2 Ferry Road, Quyon Fairgrounds
(Stage area at Elvis building)

Saturday, June 7, 2008, 10 a.m.

(Viewing 8:30 a.m. Day of Sale)

Auctioneer: Scotty Morris

Donations accepted - 819-458-2139/613-791-0438

Partial Listing: Children's game table (hockey, fute ball, pool), Bradford exchange plates in box - several, Blue Mountain pottery, Pyrex (bowls, coffee perks, double boilers), Fireking, rocker recliner, windspinners (new), blue seltzer bottle, bar accessories, prints (Iroquois life), Avon collectibles, fancy tea cups and saucers, E Canada art pottery, books (Nora Roberts), Disney bank, copper tea pot, metal spice rack, heavy stretch glass, children's toys, small pool pump, many knickknacks, sofa, dishes, household items, board games, pinwheel, VHS movies, wood chairs, old Eatons and Sears catalogues, lamps, chenille bedspread, vintage child's tea set, chair cushions, agateware, stereorecord player, microwave stand, vases, TV stand, Tommy the Clown, Edwin Knowles, Tommy & Jerry punch bowl milk glass, vision ware, small round table, pictures, bread maker, picture frames, Christmas decorations, Trivial Pursuit anniversary edition never used, flower pots, gardening tools, old wooden rocking chair, many box lots.

"Partial listing only as donations are still coming in"

EVERYTHING TO BE SOLD - CASH ONLY

Proceeds go to Quyon JamFest 2008

Refreshments available by Quyon Ensemble

For JamFest info: www.quyonjamfest.ca

AUCTION SALES

FRIDAY EVENING, JUNE 6, 2008

at 5:30 p.m. at the home of the Late SCOTTY SCOTT

212 WENTLAND RD., R.R. #4, EGANVILLE, ONT.

Off Hwy. 41 south of Eganville, approx. 4 km to Wentland Rd., approx. 1 km to sale, signs posted.

Yard Works 8.5 HP snowblower, 27" blower, electric start, new, Euro series snowblower, 8 HP 27" blower; Mastercraft 20 snowblower, 4 HP; Craftsman snowblower, 28" blower; Craftsman 18 HP lawn tractor, 6 speed, 44" cut; Canadiana Noma lawn tractor, 12 HP, 39" cut; Delta 10" tablesaw; Devalir cast-iron air compressor, 4.5 HP, 20 gallon, new; Mastercraft upright air compressor, 5 gallon, 2 HP, new; lumber; 8 cord dry hardwood firewood; box stove; tools; 1992 Dodge Spirit, V6, auto., as-is; household items.

This is a good clean sale, everything to be sold.

SATURDAY, JUNE 7, 2008

at 10:30 a.m. for the Estate of PERCY MCORRISTON

15 NELSON ST., PORTAGE-DU-FORT, QUE.

In the village of Portage, turn onto Church St., onto Osborne St., onto Nelson, signs posted.

Electrolux fridge; Westinghouse freezer; Kelvinator washer; Kelvinator dryer; 2 - Panasonic colour TVs; household appliances; household furnishings; Noma electric snow thrower (new); Columbia tractor lawnmower, 13 HP, 38" cut, 2 years old; 14 ft. alum. boat and trailer; Minn Kota electric boat motor, 28 lb. trust; Evinrude 15 HP boat motor; Honda 250 Big Red 3 wheeler; tools; garden tools.

Come early, good clean sale.

Everything to be sold to settle the estate.

SALE TERMS: Cash or Cheque with ID - Lunch Available

Auctioneer: Preston Cull, R.R. #1, Douglas, Ont. 613-649-2378

Owner or Auctioneer not responsible in case of accident or theft.

Subdivision Young

FOR SALE

Serviced Residential Building Lots

Price \$17,000 to \$25,000

Contact Doug Young

819-647-2742

Auction Sale

Tractors, Farm Machinery, Construction Equipment,
Vehicles, Trailers, Shop Equipment and Tools

6960 4th Line Rd. (Old Hwy. 16) - 1 km south of North Gower, or
travel south of Ottawa 10 kms on Hwy. 416, exit Roger Stevens
Drive, travel west to North Gower. Watch for Auction Signs.

Saturday, June 14 at 9:00 am

The following will be sold on behalf of Ben Poirier of B & M Farms who has discontinued his farming operation and also from the Estate of the late Joe Streit of 2nd Line Rd. Kars. Farm Tractors and Construction Equipment; Antique Tractors; Farm Machinery; Trailers; Feed Bins and Cattle Handling Equipment; Hay; Vehicles; Shop Equipment and Tools; Lawn and Garden Equipment.

For full listing see www.theauctionfever.com

Terms - Cash or Cheque with Proper ID

Auctioneers

James and Hill Auction Service Ltd

Carson Hill 613-821-2946

Stewart James 613-445-3269

Auctioneer's Note: This is a very large equipment sale with all items in good condition. Small items and shop equipment sell first followed by the larger items.

Refreshments available. Owners and Auctioneers not responsible for accidents.

GLOBAL POSITIONING SYSTEM BY SATELLITES

Now is an ideal time for your surveying needs.

MICHEL FORTIN Q.L.S., C.L.S.

COURCHESNE & FORTIN

470 Vanier Rd., GATINEAU, QC J9J 3J1

(819) 684-0771

TOLL FREE: 1-800-532-1853

Now is an ideal time for your surveying needs.

MICHEL FORTIN Q.L.S., C.L.S.

COURCHESNE & FORTIN

470 Vanier Rd., GATINEAU, QC J9J 3J1

(819) 684-0771

TOLL FREE: 1-800-532-1853

Now is an ideal time for your surveying needs.

MICHEL FORTIN Q.L.S., C.L.S.

COURCHESNE & FORTIN

470 Vanier Rd., GATINEAU, QC J9J 3J1

(819) 684-0771

TOLL FREE: 1-800-532-1853

Now is an ideal time for your surveying needs.

MICHEL FORTIN Q.L.S., C.L.S.

COURCHESNE & FORTIN

470 Vanier Rd., GATINEAU, QC J9J 3J1

(819) 684-0771

TOLL FREE: 1-800-532-1853

Now is an ideal time for your surveying needs.

MICHEL FORTIN Q.L.S., C.L.S.

COURCHESNE & FORTIN

470 Vanier Rd., GATINEAU, QC J9J 3J1

(819) 684-0771

TOLL FREE: 1-800-532-1853

Now is an ideal time for your surveying needs.

MICHEL FORTIN Q.L.S., C.L.S.

COURCHESNE & FORTIN

470 Vanier Rd., GATINEAU, QC J9J 3J1

(819) 684-0771

TOLL FREE: 1-800-532-1853

Otter Lake

Elizabeth Hahn
453-7326
Golden Age Club
euchre results for
May 27: Ladies

first prize, Claudette Dagenais, second, Josie McCarthy. Men's first prize: Roy Peck, second, Gillie Presley. 50/50 winner, Gisele Beaudoin. Door prize winner, Janet Lefleur. Dessert was provided by Josie McCarthy and Marie Pilon.

Happy belated birthday wishes to Lucille Lamadeleine May 26 and Rosette Fleury May 28. Guests for the evening were Linda and Terry Robinson.

Sincere condolences to the family and friends of Mrs. Laurence Beauregard.

We Are Looking For

LEADERS

We are looking for an experienced Chartered Accountant

interested in pursuing a challenging and fulfilling career in our Renfrew Ontario office.

Our office in Renfrew Ontario is part of a network of 200

professionals and support staff in Eastern Ontario and Western Quebec.

Bilingualism is an asset. Relocation assistance is available.

Sheenboro

Myrtle Sullivan
689-2236
On the Victoria Day weekend the Meehans had lots of company at their cottage. They hosted daughters Colleen and husband Terry Steves, Gabrielle and husband Paul Mills and Grace with husband Rob Hickson. In addition Carol Anne Meehan and husband Greb Etve and their two children were at their cottage nearby. Talk about a house full of grandchildren! I hear they had a wonderful time. (Laura and Bob are now enjoying a well deserved rest). I know the feeling, it's wonderful to have everybody home for a visit. But it's so quiet when they leave.

I understand there is a fishing tournament going on this summer on Fergusson Bay between a certain man and woman. Rumor has it the score is currently 6 - 3 in favour of the woman!

I received a lovely letter from a lady who lives in Gatineau who formerly lived in Campbell's Bay. Her name is Heather Stephens. Heather said that my last column where I mentioned making rhubarb pie made her lonesome for Campbell's Bay and good old country living. Heather also enclosed a few Irish blessings which I will use in future columns. Friday I drove to Oakville with my daughters Myra, Carmelita and Arlene to visit with my son Lorne who is in the Oakville Hospital. I think my visit cheered him up a little. Your prayers would be appreciated.

The trip was also an

Have a hot dog, buy a chair



Pontiac Respite Centre volunteer, Stu Stark, grills the hot dogs and hamburgers at a barbecue held at Giant Tiger in Clarendon Friday. The proceeds from the barbecue went towards the purchase of Broda chairs, specialized seating to benefit the centre's residents.

opportunity to get together with all my children. They came from Ottawa, Belleville and Lucan to see Lorne plus many of my grandchildren were there also. Lorne's nurse, Shirley was a blessing. She allowed more than two of us in at a time to see Lorne and a family friend, Julie Dawson brought us in a lovely lunch before we left.

Pat and Karen Keon from Sheen drove down to Oakville today to also visit with Lorne.

Patty Kilbride from Ireland has called a number of times to talk with Lorne and his family. As I mentioned one time before, Patty regards me as his Canadian mom. Patty and Lorne are great friends. On the return trip on Sunday we stopped in

Eganville to visit with aunt Gertie McGrath's granddaughter, Ruth Stanton, and her daughter Katie. We had a lovely chat. My son-in-law, Marcel Crozon, who lives in Oakville is undergoing some medical treatments as well. He is coming along just fine and hopes to be back up at his cottage at the Fort later this summer.

On my return I noticed that another of my favourite son-in-laws had cut my lawn. Now that was a nice gesture. Thanks Dave.

A hat tip goes out to Gail's Nursery - just outside Chapeau. Dave was in there to get some plants and was very much impressed with the operation. The business is thriving with many of the customers coming over from

the Ontario side. All the plants were healthy and hearty, much better than one would find at a big box store. And the service was second to none. It just goes to show you that it pays to shop locally to get a quality product. Thanks for all your help Gail! Of course Gail is a Sullivan. Not related, but heck aren't all Sullivans grand people!

An Irish blessing: It is easy to be pleasant when life flows by like a song. But the man worthwhile is the one who will smile when everything goes dead wrong. For the test of the heart is trouble, and it always comes with years. And the smile that is worth the praises of earth, is the smile that shines through tears.

Vinton

Diane Boisvert
648-5296
I had an interesting week. I wanted to clean out

my garage and basement to donate articles to the garage sale held in Bryson to raise money for the dialysis machine. I had already given them one truck load and I couldn't believe that I had so much stuff again. Another truck load. Isabell and Theresa were here to help me of course. I would never have been able to get it all done without their help.

Before we tackled the garage I had to put my bread into the freezer. I have two of them in the garage. One freezer holds all my pies. When I opened the pie freezer I was horrified at what I saw. All my pies were thawed out and blue mold-ed. I noticed the freezer was unplugged. Who or what did it I'll never know. All we could do was remove the contents and throw it in the dump. Now I have to start all over. I lost 55 pies all together. Oh well, I got the freezer defrosted!

I finally got my potatoes and onions planted. I hope to start the rest next week. I always plan to downsize the garden but it never happens.

When Shelly, Carl and the grandchildren came home a few weeks ago Tao and Corben asked me where the tomatoes were? So I guess I better plant some for them. They love going into the garden and finding little treasures.

A few weeks ago I stopped in to see my friend, Sally Carty, who lives near Ladysmith. She owns a chocolate point Siamese cat called Miso. Miso loves vehicles and gets in every vehicle that comes into the yard, including the Hydro vehicle. When he's not playing, sleeping or getting into vehicles he loves to hunt and he is completely fearless. (Sounds like a cat from Vinton called Kiki). One day a deer came through Sally's yard. As she was watching the deer her cat, Miso, attacked the deer by jumping on its back. Sally couldn't believe her eyes. Another night around dusk Sally tried to open her front door but something was against it preventing her from opening it. So, Sally went out the other entrance and came around to find an enormous partridge deposited at her front door. The head and one foot had already been removed. So, Sally put on her gloves and finished cleaning the partridge. Then she had a lovely snack. Let's hope he continues to bring Sally these tasty offering rather than the usual moles, mice and birds.

Now, I'm sure Kiki will try to top this story so keep

reading my column to see which cat can please its master better.

A special happy 70th birthday to Allan Pepin June 4. Also birthday wishes to George Brown June 5, Paul Manwell, Pauline Lavigne, Paul and Paula Larue, Dennis Holland, Raymond Lariviere, Blair Frost June 6, Peter Normandeau, Garnette Paquette, Sheila Lawn, Robert Hearty, Rowan Hill, Susan Hearty, Arnold Sloan and John Thomas Winn on June 7, Thomas Hearty June 9 and Ray Kensley June 10.

Happy anniversary to Blair

and Brenda Frost June 8, Dawson and Faye Moorehead, and Jean-Louis

and Daphe Auger on June 6. Remember your blue boxes.

Ruey's "Bayt" & Tackle
(613) 432-8233
3670B River Rd., Renfrew
(Thomson Rd. & River Rd.)

www.RIVERSIDEJAM.com
PRESENTED BY: THE DIAMOND FOUNDATION

5th ANNUAL 2008 RIVERSIDE JAM
ON THE MISSISSIPPI IN RIVERSIDE PARK
CARLETON PLACE, ONTARIO
COUNTRY MUSIC FESTIVAL • FAMILY CAMPING ONLY
MIDWAY • FAMILY SHOW • CRAFTS & DISPLAYS

FRIDAY ~ SATURDAY ~ SUNDAY
GATES OPEN AT NOON GATES OPEN AT 10:00 AM GATES OPEN AT 10:00 AM

AUGUST 1, 2 & 3 **RAIN OR SHINE!!**

FRIDAY	SATURDAY	SUNDAY	SUNDAY
 BRAD JOHNER CCMA Male Vocalist	 LORRIE MORGAN	 MARK CHESNUT	 TOMMY CASH

ALSO!!! THE GOOD BROTHERS, AMBUSH, GREG HANNA, JASON BLAINE, GORD BAMFORD, JAMIE WARREN, THE BOWES BROTHERS, THE MICK ARMITAGE BAND, HOWARD HAYES, JASON ROOS, MISSISSIPPI GIRLS, CHRIS LAST, ROD POTTLE, McMUNN MUSIC, RYAN BROTHERS, NORTHERN SONS, JOHNNY SPINKS & COOLWATER, GAIL GAVAN

NO GLASS CONTAINERS ALLOWED ANYWHERE IN CAMPING OR CONCERT AREAS
NO PETS IN CONCERT AREA - JUMBO REFRESHMENT TENT - SENIORS TENT - FOOD - CRAFTS
NO OUTSIDE ALCOHOL IN CONCERT AREA - SATURDAY & SUNDAY MORNING BREAKFAST FROM 8-11

GET YOUR LIMITED CAMPING & TICKETS AT THESE LOCATIONS

MICK ARMITAGE, OTTAWA (DELIVERY AVAILABLE)	613-226-9178	CASH
SRC MUSIC, CARLETON PLACE, ON	613-253-0263	CASH
MILL MUSIC, RENFREW, ON	613-432-4381	CASH
THE TOWN HALL, CARLETON PLACE, ON	613-257-6200	CASH ONLY
VIC BENNETT CHEVROLET, CARLETON PLACE, ON	613-257-2432	CASH ONLY
KAWARTHA BATTERY, PETERBOROUGH, ON	800-954-9998	CASH ONLY

WEEKEND PASSES ONLY \$99.00 (UNTIL JULY 15TH) PLUS CAMPING - BUY NOW!
SEE WEBSITE FOR SCHEDULE & ALL CAMPING & OTHER INFORMATION
WWW.RIVERSIDEJAM.COM ~ JAM HOTLINE 613-226-9178

Chance to WIN Weekend Tickets with THE EQUITY and RIVERSIDE JAM

Winner from May 22 Lucille Fraser

Enter for a chance to WIN WEEKEND PASSES for TWO to the 5th annual RIVERSIDE JAM 2008 (Value \$200.00)

Simply fill out this ballot (no reproductions) and drop it off or mail to: THE EQUITY, 133 Centre, Shawville, QC J0X 2Y0, for your chance at a random draw to be held Thurs., June 12, 2008 at 4:00 p.m. Only winner will be contacted. E-mail entries accepted to prepress@theequity.ca (e-mail entries must be subscribers to THE EQUITY to be eligible. Only one entry per e-mail subscriber.)

Name: _____
Address: _____
Telephone (daytime): _____

surf,
download,
share, email,
bank, chat,
play, stream,
blog, mingle,
browse,
learn, upload,
explore...
faster.

XPLORNET HIGH-SPEED INTERNET
You've waited long enough.

- Fast: up to 5.0 Mbps (up to 125x faster than dial-up)¹
- Won't tie up your phone
- 30-day money-back guarantee
- Free technical support, 24/7/365

High-Speed Internet

Now only **\$34.99** month²

Regular price - \$44.99/month

Save \$10/month for 12 months

with a 3-year contract
Access and installation fees will apply.²

Krisstessa Electronics
48 6th Line Rd., Shawville, QC
819-647-2241

XPLORNET
INTERNET SERVICES
xplornet.com | 1.866.841.6001

¹ Actual speed online may vary with your technical configuration, Internet traffic, server or other factors. When compared to a standard dial-up modem speed of 40 kbps.

² Limited time fixed wireless offer. A one-time system access fee of \$49.00 will appear on your first invoice. \$10/mth savings for 12 months applies to a 3-year contract. \$34.99/mth price refers to the Zoom package. Standard monthly service fee applies after the promotional period. Special offer is not available on the \$29.99/mth Zip package. One-time installation fee applies. For complete details of Xplornet's 30-day money back guarantee, please visit www.xplornet.com. See participating dealer for details.